



VICENTA VARGAS

Notable cupletista excéntrica española, que acaba de realizar una brillante actuación en el Teatro Romea.

(Fot. Calvache.)



PAQUITA ESCRIBANO

Estrella española
 Creadora del «Tápame», «Ladrón!» y otras
 Actuando: Salón Doré, Barcelona (4.ª vez)
 Dirección: Peligros, 3, Madrid



OLMPIA D'AVIGNY

Estrella italo-española
 Creadora de las más célebres melodías napolitanas
 Actuando: Salón Vizcaya, Bilbao
 Dirección: San Bartolomé, 9 y 11, Madrid



LA GOYA
 Estrella española

Creadora de la tonadilla moderna
 Seis meses en Lara.—Actuando: Teatro Eslava
 Dirección: Carmen, 7 y 9, Madrid

GUERRERO Y MARIN
 AGENCIA ARTISTICA INTERNACIONAL
 Nicolás Salmerón, 1
 (antes San Dámaso) Madrid
 Representantes de RAFAEL ARCOS
 y otras atracciones

HISPANIA-CUPLE

Academia de canto y Agencia artística
 de los señores Pabón, Torres, Asenjo y Barta
Horas de estudio: de 2 a 7
 Jacometrezo, 31, pral.-MADRID



MARIA ESPARZA

Bailarina.—Lujosa presentación
 Bailes clásicos españoles y extranjeros de moda
 Actuando: Salón Vizcaya, Bilbao
 Dirección: San Mateo, 26, 2.º, Madrid



RAFAEL ARCOS

Maquettista original.—Único en España
 Maquietas, parodias, monólogos, romanzas
 imitaciones, transformaciones
 Actuando: Teatro, Morón
 Representantes: Sres. Guerrero y Marín, Plaza
 de N. Salmerón, 1 (antes S. Dámaso), Madrid



LA MIRALLES

Bailarina.—Elegante presentación
 Actuando: Teatro Madrileño
 Dirección: Ronda de Toledo, 12, Madrid

LA MARCA GAUMONT

lanza una nueva serie llamada al más grande éxito de

RISA

Toda una serie de comedias-vaudevilles y de juguetes cómicos llevados con la gracia que hizo y hace el éxito de los teatros consagrados á este género, va á aparecer muy en breve.

Estas comedias y juguetes cómicos están y estarán interpretados por los mejores actores que hacen triunfar este género eminentemente francés.

SEÑORAS

Margarita LAVIGNE
Del Palais Royal

Magdalena GUITTY
Del Palais Royal

Catalina FONTENEY
De la Comédie Leon-Peirier

Andrea MARLY
Del Ateneo

SEÑORES

LAMY
Del Palais Royal

LEVESQUE
Del Palais Royal

GALLET
Del Ateneo

y los mejores artistas de los teatros

GAUMONT

Señorita LEBRUN - Señores BREON, MANSON, etc., etc.

Esta serie, que abre un nuevo campo al teatro cinematográfico, asegurado por un éxito tan grande como indudable, debuta con el lanzamiento de

LOS MILLONES DE LA DOMÉSTICA

Juguete cómico interpretado por las señoras Delphine Rendt, Madeleine Guitty y Sres. Gallet, Manson, etc., etc.

L. GAUMONT

BARCELONA.—Paseo de Gracia, 66.

MADRID.—Calle del Fúcar, 22.

BILBAO.—Colón de Larreátegui, 15.

VALENCIA.—Cirilo Amorós, 40.

Dirección telegráfica: CRONO.



Rosine et Yvonne

Equilibristas
musicales

Número original
Ultimos éxitos: Salón
Novedades, Valencia

Señas fijas:
Margarit, 23, 2.º
1.º Barcelona

MUNIER

COMPANIA DE PERROS PEQUEÑOS ACRO-

BATAS, EQUILIBRISTAS Y COMEDIAN-

TES, TRABAJANDO SOLOS

Actuando: Salón España, Llano del Real

DIRECCION

Contreras, núm. 5.—SEVILLA

Encarnación López "La Argentina,"

CANCIONES Y
BAILES
ESPAÑOLES A
TRANSFORMACION
EXITO
GARANTIZADO



Actuando: Gran Casino de San Sebastián
Dirección: Cardenal Cisneros, 28, Madrid



MARINA

Bailarina española
(De la ex pareja MARI-MARINA)
Ultimos éxitos: Salón Vizcaya, Bilbao
Dirección: J. Batlle, Unión, 17, Barcelona



LA TROYANA

Cancionista.—Repertorio propio
Presentación lujosa y elegante
Ultimos éxitos: Pabellón Lino, Coruña
Dirección: Montaner, 43, Barcelona



MARY

Bailarina española
(De la ex pareja MARI-MARINA)
Actuando: La Buena Sombra, Barcelona
Dirección: J. Batlle, Unión, 17, Barcelona

Pablo Ojeda y Ojeda

Agencia Artística Internacional. Ayamonte (Huelva).—Agente exclusivo de los teatros Circo Ibérico, de Ayamonte; Cine Internacional, de Isla Cristina, y Alexandro Herculano, de Villa Real (Portugal).—Estos teatros funcionan todo el año con cine y varietés; manden fotografías y condiciones mínimas á esta Agencia: Paseo de Tetuán, 12

Agencia General Cinematográfica J. VERDAGUER

Rambla de Cataluña, 50, pral., Barcelona.—Representantes exclusivos de las marcas PASQUALI, MILANO, AQUILA, SELING, ROMA, DAMIA LEONARDO
Dirección telegráfica: VERDEOGRAF
Venta y alquiler de películas.—Teléfono núm. 2.276



MATILDE ARAGON

Canciones y cuplés
Extenso repertorio.—Presentación elegante
Próximo debut: Salón Pinacho, Vigo
Dirección: Travesía de la Ballesta, 7, 3.º, Madrid



MARY-BRUNI
Estrella italo-española

Actuando: Teatro Salón Regio, Granada;
13 Marzo, Salón Vizcaya, Bilbao; 15 Abril, Teatro Principal, San Sebastián; Mayo, Parque Recreativo, Tenerife; Junio, Circo Cuyás, Las Palmas



ZAZA

Canzonetista ingenua.—Lujosa presentación
Repertorio original, y de Mayol y Fragson
Ultimos éxitos: Teatro Gayarre, Pamplona
Dirección: Plaza de Jesús, 3, Madrid

BATALLA EN TABLADA

El problema de los sueldos

Seguimos recibiendo gran número de contestaciones y artículos sobre la trascendental polémica planteada por el ya famoso artículo de D. Alvaro Retana «¿Por qué cobráis tan caro?» que, como dijimos, ha causado verdadera sensación en España en el ramo de varietés.

Autorizadísimas y de alta valía son las opiniones que hoy publicamos sobre el asunto, y por falta absoluta de espacio dejamos para el próximo número la publicación de la de D. Enrique Tébar, Marcos Rubio, Jorge Couder, Zazá, Carmen Flores, etc.

Reflexionen todos sobre los trascendentales conceptos contenidos en esos artículos, y la REVISTA DE VARIETÉS, que en su día hará el resumen del debate, se dará por muy feliz si al final contribuye con un rayo de luz á esclarecer el porvenir, hoy tan tenebroso, del arte de varietés en España.

Entretanto, nosotros aportamos tres datos nuevos y elocuentes al debate: el Salón Madrid, el famoso Salón Madrid de esta corte, se cierra para siempre dentro de breves días para el arte de varietés, siguiendo el ejemplo del no menos célebre Petit Palais, y desaparece como tal Salón; la temporada de varietés del Salón Imperial, de Melilla, se da por terminada este año el 25 del corriente mes, y la del Trianon-Palace, de Madrid, se dará en breve también por terminada, mucho antes de lo acostumbrado todos los años.

«Intelligenti, pauca.»

Hablan las Empresas

«¿Por qué cobráis tan caro?»

Requerido para que dé mi opinión en esta interesante REVISTA DE VARIETÉS sobre el magnífico artículo de Alvaro Retana que publica en el número 84 del 31 del pasado Enero, no he querido sustraerme á aportar mi granito de arena á las atinadas observaciones que el ilustre escritor hace respecto á los exagerados sueldos que cobran nuestras artistas de varietés.

Hace tiempo que en mis entrevistas con mis colegas de Andalucía y Madrid vengo sosteniendo lo mismo que expone el señor Retana, que la muerte del género de varietés se aproxima á pasos agigantados, y quizá dentro de poco, de muy poco tiempo, sea tarde para atajar la caída que se avecina.

¿Los culpables de esta caída? Tenemos que ser sinceros, y no toda la culpa del presente mal la vamos á cargar en cuenta á los artistas, pues mi humilde opinión es que la mayor parte de culpa la tenemos los empresarios, sí, señor, los empresarios, que por falta de unión estamos reñidos con nuestros intereses, pues está descontado que si nosotros no nos aviniéramos á pagar esos elevadísimos sueldos á las «estrellas», éstas tendrían que ave-

nirse á otros más modestos y justificados; yo, por mi parte, hace próximamente un año que me curé de este mal y prescindí de esas «estrellas» de elevados sueldos, pues por mi Salón pasaron la mayoría de ellas, y excepto una, las demás ninguna justificó por los ingresos habidos durante su actuación el elevado sueldo que cobraban, y esto no sólo ocurre en mi casa pues en mis viajes por la Península he presenciado el mismo resultado en varios Salones, á pesar de actuar en ellos «estrellas» de 200 y 300 pesetas. ¡Cuántas noches el ingreso total no llega á esta cantidad! Y ahí va un ejemplo reciente: hace muy pocos días, en mi último viaje por Andalucía, visité una capital donde actuaba un «astro» de los que piden 200 pesetas; como este sueldo no hay Empresa que se lo dé, ofrece su trabajo á tanto por ciento, siendo éste el 45 de todo ingreso; claro está que los tres primeros días logra percibir una cantidad aproximada al sueldo de 200 pesetas, pero los siete días restantes (suponiendo un contrato de diez días) los ingresos oscilan alrededor de 300 pesetas; así, pues, sólo ha percibido un sueldo de 120 á 130 pesetas, como máximo, y, sin embargo, yo le ofrecí 150 pesetas de sueldo y viajes, y la contestación fué negativa, y al hablarle de tanto por 100 ofrecí no el 45, que es el que percibía donde actuaba, sino el 50, pero con la condición de figurar en el programa solamente dicha «estrella» (pues hay que saber que donde actuaba figuraban en el programa dos números más que pagaba la Empresa de su 55 por 100 y que cobraban 120 pesetas), y así es como mejor puede verse si justifica el sueldo de 200 pesetas; excuso decir que tampoco fué aceptada mi proposición. Por esto, repito, sólo estoy dispuesto á

los sueldos que guarden relación con la defensa de mis intereses, y cuando éstos no los encuentre, vuelvo al espectáculo que ofrece, si no pingües ganancias, menos exposición y disgustos: películas solas.

Tiene razón el Sr. Retana; yo abrí la presente temporada cuatro meses más tarde que otros años, y ya estoy arrepentido; temporada que ha sido siempre de nueve meses, este año seguramente no llegará á cuatro.

Conforme en todas sus partes con el artículo objeto de esta campaña, urge una solución rápida y que sea de resultados positivos para atajar las injustificadas pretensiones de las potentadas del género de varietés.

Después de todas esas elevadas pretensiones que las antedichas artistas tienen, lo menos que de ellas se podía exigir es seriedad y exacto cumplimiento en sus contratos; pero para la mayoría (salvo raras excepciones) los contratos son papel mojado, que casi nunca los cumplen, sin tener en cuenta los perjuicios que causan á las Empresas, y éstas siempre tolerantes, no usan de su derecho llevando á los

Tribunales á las que en tan poco respeto tienen su firma; pero yo opino que ya es hora de salir de esta apatía que nos caracteriza, ejercitando nuestros derechos contra las informales, y tengo dada la prueba recientemente, llevando á los Tribunales (como es notorio) á una conocida, de las que gastan automóvil y ricos collares, la cual me abonó una fuerte suma como indemnización, convencida de que esta vez iba en serio; un conocido empresario de Madrid sigue los mismos procedimientos contra otra informal «estrella», y se asegura que los resultados para ésta también serán fatales (1).

Así, pues, venga pronto, muy pronto, esa Asamblea de empresarios, si queremos no ver antes de dos años la total desaparición del género de varietés, y constituyamos una Sociedad en que estemos todos, la mitad, la cuarta parte, la décima, los adheridos á esta idea, pocos ó muchos (pues el número no importa), que vistos los resultados de nuestra unión, tengo la seguridad de que sumaremos adeptos, y fijemos nosotros los sueldos que deben ganar los artistas, siempre equitativos y justificados, y de una vez huyamos de la explotación que estamos sufriendo por nuestra propia culpa.

Como para todos los grandes proyectos debe haber una persona que los ponga en marcha, y hasta la presente sólo somos adheridos á la idea del Sr. Retana, yo me atrevo á brindar la iniciativa y convocatoria de una Asamblea al distinguido colega D. Antonio G. Moriones, hombre de grandes iniciativas y que por radicar su domicilio en Madrid reúne mejores condiciones, y todavía podía hacerse extensa la convocatoria mejor que por uno solo, por todos los empresarios de la corte.

Rafael Rico

Empresario del Salón Imperial
y Kursaal de Melilla

Melilla, 14 Febrero 1914.

Señor director de la REVISTA DE VARIETÉS.

Madrid.

Muy señor mío y de mi mayor consideración: Con verdadera satisfacción me entero de la justa campaña emprendida ante el notable artículo publicado en la Revista de su digna dirección bajo el título de «¿Por qué cobráis tan caro?», y á cuyo autor, Sr. Retana, felicito con verdadero entusiasmo.

Nada tengo que añadir á una idea tan hermosamente expuesta, como no sea el manifestar á todos mis compañeros que cuenten con el humilde, pero incondicional, apoyo del que suscribe, quien sólo desea ver constituida la tan necesaria Sociedad de Empresarios, que ha de ser la

(1) En el próximo número los verá el señor Rico, y su publicación será sensacional.—(Nota de la Redacción.)

defensora de nuestros intereses, del de los verdaderos artistas y de otras mil vejaciones de que somos objeto.

Con ansia espero el día en que nos reunamos en Asamblea para tan beneficio. so fin.

A su disposición queda su afectísimo s. s. q. e. s. m.,

Isidro Pinacho

Empresario y propietario del Salón Pinacho

Vigo, 13 de Febrero de 1914.

Señor director de la REVISTA DE VARIETÉS.

Madrid.

Mi distinguido señor: He visto con verdadera complacencia que, merced al brillante artículo publicado por el Sr. Retana, se inicia un movimiento por los empresarios de varietés contra los exageradísimos é injustificados sueldos que cobran las tituladas estrellas y algunos otros que no pueden ostentar estos títulos.

Hace tiempo, el Sr. D. Enrique Mérida, de Málaga, empresario del Salón Novedades de dicha plaza, citó á una reunión en esta su casa, á la que asistieron D. Vicente Llorens, D. Francisco Escuder, D. Emilio Pascualini y un servidor de usted; en esta reunión se trató de hacer la propaganda á fin de reunirnos todos los empresarios de Andalucía y pedir el apoyo de los de Madrid, con objeto de evitar los abusos que cometen los números de varietés con las Empresas y poner coto á los exagerados sueldos que piden, y que la mayor parte de las veces no son justificados.

No sé por qué no se llevó á efecto lo convenido en esta reunión; pero hoy, con el valiente artículo publicado por el Sr. Retana, creo que es llegada la hora, para defender nuestros intereses y el pan de nuestros hijos, nos reunamos todos los empresarios para ponernos de acuerdo, pues de lo contrario, nos veremos precisados á cerrar nuestros salones, como viene ocurriendo por falta de unión entre los que nos dedicamos á este negocio.

Es cierto que personas que no entienden el negocio, que no son empresarios y que, llevados unas veces por afán de notoriedad, y otras por «esparcer» su ánimo, se hacen cargo de un Salón y tiran unos cuantos miles de pesetas, y que los sueldos que pagan les sirven á las artistas para establecerlos como tipos de contratación; pero estos casos son aislados y no pueden comprometer los acuerdos que se tomen por los verdaderos empresarios.

¿De qué forma se podía implantar y llevar á cabo nuestra defensa? Mediante una reunión de todos los empresarios, en la que se acordara, entre otros extremos, el tipo máximo de sueldo á las artistas de varietés.

Dicha reunión podía celebrarse en Madrid, publicando el día la Revista de su digna dirección, y en ella, con más amplitud, se expondrían cuantos fundamentos existan para aminorar el sueldo de artistas y el precio de películas con los medios de que todos, por la unión, podemos disponer.

Sin más, en espera de que todos mis compañeros den su conformidad y del día señalado para la reunión, le felicita por su artículo su afectísimo s. s. q. b. s. m.,

Antonio Ramírez de Aguilera

Empresario del Gran Cine de Córdoba

Córdoba, 16 de Febrero de 1914.

Dicen los artistas

Artista y Empresa á la vez, la ilustre tonadillera La Goya, nos favorece con la siguiente contestación, magistral y contundente:

Sr. D. Alfonso Martín, director de la REVISTA DE VARIETÉS.

Muy señor mío y amigo: No pensaba mezclarme en el asunto referente á «¿Por qué cobran tan caro?» las artistas de varietés; pero leo unas cartas tan pintorescas y graciosas, que no puedo sustraerme á la idea de escribir.

La culpa de todos esos abusos de que se habla la tienen, á mi juicio, las Empresas.

Al entablar negociaciones con un artista de varietés, y en particular una «estrella», lo primero que éstas exigen es un contrato por un mes, y después de grandes observaciones, se conforman con que sean quince días. La Empresa firma este contrato al precio que sea, y desde el segundo día (y á veces desde el primero), el teatro donde trabaja este artista está vacío, y la Empresa tiene la obligación de cumplir y respetar aquel contrato y tenerle en su teatro cantando para el sexteto y las butacas vacías. Le veo, amigo Martín, con cara de asustado al leer que, siendo yo artista de varietés, diga y escriba «exigen», y no «exigimos»; tenga calma y siga leyendo.

Yo, desde el día felicísimo en que pisé por vez primera un escenario, que fué el del Trianon-Palace, lo hice sin contrato, á pesar de que mi entonces empresario y siempre buen amigo Moriones me mandó á mi casa un recado con el señor Montesinos para que firmara un contrato, y mi contestación fué la siguiente: Diga al Sr. Moriones que yo no firmo nada sin que antes el público no sancione mis aspiraciones; yo me siento artista; veremos si el público lo cree igual; y al Trianon fui, llena de ilusiones, á que me juzgase aquel público, el cual, con sus aplausos, me alentó y me hizo en un día todo lo que soy. No por esto firmé ningún contrato, y ahí estuve cuarenta y dos días hasta los últimos de Julio; no fué, pues, la firma obligatoria de un contrato la que me retuvo ahí, fué el público que, á pesar del calor horrible, llenaba todas las noches el teatro. Desde entonces comprendí que el artista que gusta al público no necesita contratos, y el que no gusta no debe estar ni un solo día cobrando el sueldo que no justifica en taquilla.

Los únicos contratos que he firmado en mi vida de artista han sido tres por mediación del Sr. Moriones y uno por el señor Llorens, de Sevilla, y desde que mi sueldo es respetable, que es desde hace dos años, no firmo contratos, así que puedo decirlo muy fuerte, que donde trabaja *La Goya* y donde es prorrogada, según costumbre, es porque le conviene á la Empresa.

Hago públicas estas manifestaciones, y vamos á ver si tengo tantas imitadoras como en el; *Ven y ven!* ¿Qué opina usted, amigo Martín? ¿Que no? Pues ahora propongo, como empresaria, que por fuerza procuremos obligar á las artistas á trabajar sin contratos, y veremos si así justifican sus sueldos, como viene haciéndolo su afectísima

Aurora M. Jauffret

La Goya

Le adjunto una nota de cuantas poblaciones he trabajado sin contrato, y los empresarios pueden justificarlo: Madrid,

Teatro Lara; Barcelona, Teatro Trivoli; Valladolid, Calderón; Coruña, Teatro Pardo Bazán; Gijón, Teatro Jovellanos; Avilés, Teatro La Peña; Bilbao, Campos Elíseos y Teatro Trueba; San Sebastián, Teatro Victoria Eugenia y Principal; Zaragoza, dos veces Teatro Parisiana y una Pignatelli; Valencia, Teatro Principal; Badajoz, Salón París; Lisboa, Salón Trinidad; Melilla, Salón Imperial, y algunas más que quizá no recuerde.

Sr. D. Alfonso Martín.

Mi buen amigo: El Sr. Retana publicó en el periódico que usted tan dignamente dirige un artículo titulado «¿Por qué cobráis tan caro?»; como en él se me nombra, me voy á permitir, con toda la modestia debida, dar mi opinión... y defenderme. *Si cobro caro* no es mía la culpa, han sido los mismos empresarios los que poco á poco han ido subiendo mi sueldo; yo no he ganado de repente 100 pesetas, que con cinco y diez duros he estado mucho tiempo, y he ido subiendo despacio, porque así cuando se está arriba ya es más difícil caer. Además, que yo soy una de las artistas que menos cobran. ¿No pide una bailarina (por bailar sólo) 100 pesetas ó más, y una canzonetista 150 y 200? Pues yo canto y bailo; hago imitaciones; no seré de una belleza peregrina ni gitana, pero tengo diez y seis años y... *no es porque yo esté delante*, pero desde el escenario tengo mi efecto. ¿Es, pues, exagerado que cobre 200 ó 250 pesetas? El Sr. Retana decía en su artículo que *tenía mucha familia* y por eso cobraba y que no gasto mucho en vestuario. Le voy á contestar á las dos cosas: la primera, no deja de tener razón, tengo familia; en cambio, hay muchas que, por desgracia, tienen bien poca; y si no gasto mucho en vestuario, yo creo que gasto lo necesario; pero ¿es que vamos á mirar á las artistas por la *ropita* ó por el arte verdad? Para presentarse en un escenario no es sólo ropa lo que hace falta; es... *algo más*, y de ese algo carecen muchas *etoiles*. No hay derecho, porque una señora tenga una colección de vestidos, una madre insoportable y otras cosas por el estilo, á querer ganar 40 duros.

Yo sentiré que los empresarios lleguen á un acuerdo; pero hasta entonces... que me quiten lo *bailao*.

Muchas gracias, Sr. Director, por la inserción de esta carta.

Es su buena amiga

Argentinita

San Sebastián, 17-2-914.

Sr. D. Alfonso Martín.

VARIETÉS.

Madrid.

Distinguido amigo: Al artículo «¿Por qué cobráis tan caro?» del brillante periodista Alvaro Retana, han contestado en varias formas, más ó menos geniales, artistas, representantes y empresarios, exponiendo cada uno su parecer y acabando con la fórmula «destronamiento», «rebaja de precios» y otras soluciones más ó menos justas, sin citar ninguno de ellos la verdadera causa de esta crisis violenta que atraviesa el teatro de varietés en España.

A grandes voces estoy pronto á repetirlo: que la única causante de haber creado tal estado de cosas y á tantas estrellas, con ó sin rabo, ha sido la competencia grande y casi feroz que tiempo atrás se hicieron las Empresas, y, además, algún

periodista complaciente, que se desvive delante de una mujer, aunque sus condiciones artísticas sean menos que cero.

Alvaro Retana, cuya caballería es sólo comparable con la de aquellos grandes caballeros del siglo XV, que empuñaban á menudo la espada para hacer frente al ofensor de una mujer, cualquiera que fuese, afinó alguna vez su pluma candelando ríos de frases galanas en provecho de medianías sólo poseedoras de un rostro gentil y de una silueta fascinadora, pero con falta absoluta de educación, de cultura artística y desconocimiento total de lo que es el arte escénico.

He leído estos brillantes artículos, cuyo fin era el ensalzamiento de la mujer, y muchas veces pensé si eran justos los elogios que se hacían á varias de estas hijas de nuestra primera madre la pecadora Eva, y no pude menos de reconocer que no, pues calculé que éstas aprovecharían esta reclama para adquirir en breve tiempo el nombre de estrellas de varietés y cobrar sueldos fabulosos.

Y así ha pasado. Ha bastado que un periodista haya dedicado un rato á ellas, hablando de sus trajes, de su figura insinuante, de sus piecitos de muñeca, para que la interesada haya hecho estas reflexiones: *La Prensa se ocupa de mí, yo soy una artista; á subir, á subir. ¿No es cierto, amigo Martín?*

Además de esto, yo, que suscribo esta carta, puedo dar un ejemplo claro y preciso de lo que ha sido la competencia en el negocio, porque, hace año y medio, un conocidísimo empresario de Madrid, en un arranque generoso, me ofreció 1.500 pesetas para que no fuera á trabajar en otro Salón de Madrid, en donde yo tenía ya contrato firmado.

¡Fijaos, 50 pesetas diarias y pasear las calles de esta castiza capital disfrutando «il dulce far niente».

Esta ridícula y feroz competencia era el preludio de la «ruina» total del teatro de varietés, y nada más que esta causa hizo exigentísimos tantos números que, disputados por las Empresas, subían hasta las nubes, y tanto lo han subido, que ha llegado el momento de la bajada vertiginosa é inevitable.

Ahí va un refrán de mi tierra que viene al pelo. «Chi troppo in alto sal cade repente precipitissimamente», que en puro castellano suena así: «Quien demasiado alto sube, cae de repente y precipitadamente.»

Es ley natural que después de la tempestad vuelva el buen tiempo, que todo lo arregla y todo lo ajusta; por eso, ¡venga el ciclón que en su rabia arrebatadora dé un golpe fatal á tantas injusticias que existen en nuestro ambiente!

Vuelva la lavandera al río; vuelva el novillero á sus novillos y quédense en el teatro todos los que hacen arte por el arte, los que trabajan con el solo propósito de ganar el favor del respetable con entendimientos serios y artísticos.

Muchísima razón tienen las Empresas diciendo que el negocio es una ruina y no les es posible defenderse.

La culpa, como he dicho, ha sido de ellas, y si se tendrá que arreglar será por su conducto, y por ellos solos.

¡Al buen entendedor media palabra basta!

¿Quieren estos señores que se bajen los precios? Que acabe la competencia, y así bajarán los precios las estrellas que, después de todo, se trata por ellas de un esfuerzo muy limitado, y bajando ellas, también los demás no tendrán más remedio que bajar á la vez.

Deseo que todo se arregle en provecho de artistas y Empresas, pues con un pequeño esfuerzo y algo de buena voluntad, conseguiremos vuelvan los tiempos normales y el bien común.

Salud y felicidades,

Alfredo Chimenti

Madrid, 18-2-14.

Señor director de la REVISTA DE VARIETÉS.

Muy señor nuestro y de nuestra mayor consideración: Habiendo leído el elocuente artículo del ilustre Alvaro Retana, publicado en la Revista de su digna dirección, en el cual se expresa la mala situación de las varietés y la imposibilidad de que puedan seguir así, nos atrevemos á pedirle se digne publicar nuestro parabién y enhorabuena, ofreciéndonos en todo para procurar el mayor éxito de tan laudable campaña, que tantos beneficios puede reportar á todos los artistas de varietés en general.

Dándole las gracias anticipadas y rogándole dispense la molestia, se despiden de usted ss. ss.,

Hermanos Nifort

Nuestros corresponsales

DE AYAMONTE

La idea del inspirado escritor Sr. Retana, lanzada en su brioso y bien pensado artículo publicado en el número 84 de esa Revista, es una necesidad desde hace tiempo sentida por todos: nadie puede negar lo injustificado de esos sueldos que cobran nuestras artistas de varietés. Y hay todavía un punto tan importante como la exorbitancia del sueldo, y es las exigencias de los viajes.

Aquí se ha dado el caso, y esto con frecuencia, que una pareja de bailes ha cobrado *tres viajes en 2.ª desde Madrid*, y más tarde he visto que *viajaban en 3.ª con su correspondiente kilométrico*.

Así es que, además de cobrar esos sueldos, que obligan á los empresarios á dejar de serlo, se *cuelan* las artistas con los viajes también; y de esta manera el número que cobra cien pesetas resulta á la Empresa por ciento veinticinco.

Este estado de cosas no crean las artistas que perjudica á las Empresas únicamente, sino que ellas resultan también perjudicadas, porque ese afán de quererlo ganar todo en poco tiempo les hace perder infinidad de contratos.

Con lo que llevo dicho demuestro que estoy completamente identificado con el notable trabajo del Sr. Retana «¿Por qué cobráis tan caro?», y, por lo tanto, puede este señor contar con mi humilde concurso para todo cuanto fuera menester.

Con lo que no estoy muy conforme es con las apreciaciones que hace en su artículo el ilustrado agente de Vigo don Francisco González.

Yo me explico que para demostrar la enormidad y exageración de los sueldos que cobran las estrellas del varietés se hagan comparaciones con las nóminas que cobran (no siempre) nuestras tiples de ópera, zarzuela grande y chica, pues aunque cobraran éstas iguales sueldos que aquéllas, no podrá negarse la desproporción enormísima que existe. Pero creer injustificado el sueldo de una cupletista, porque «ninguna, absolutamente ninguna, ha proporcionado á la patria días de gloria», como afirma el articulista de

Vigo, y decir que «ninguna artista podrá compararse jamás, no con un abogado, doctor, escritor ó ministro de la Corona, como decía el Sr. Retana, sino con uno de estos padres de familia que riegan el suelo de la patria con el sudor de su frente, etc., etc.», me parece algo exagerado, respetable compañero; y no sólo exagerado, sino impropio de su profesión de agente.

Yo creo que el Sr. Retana, al escribir su hermoso artículo, no ha querido molestar á las artistas ni ha sido su idea perjudicarlas. Veo en él al enamorado del género; al hombre que ha estudiado concienzudamente las causas de la rápida decadencia de las varietés, y creyendo encontrar remedio á esta decadencia ha lanzado su idea, procurando beneficiar á Empresas y artistas.

Y, para terminar, quiero hacer constar que las Empresas del Teatro Circo Ibérico, de esta ciudad; Cine Internacional, de Isla Cristina, y Teatro Alexandre Herculano, de Villa Real de San Antonio, que me honro en representar, están en un todo conformes con el artículo del Sr. Retana, y dispuestas á secundar la admirable iniciativa del cultísimo cronista de varietés.

¡Ah! felicito á la Srta. Olimpia D'Avigni por su carta sincera, que publica el número anterior de esa Revista, carta que me parece muy adecuada para contestar al señor agente de Vigo, pues, como dice ella muy acertadamente, «los ministros no divierten á nadie; al contrario, muchas veces hacen pasar malos ratos (¡y tan malos!) á una nación entera y ellas sirven de distracción y alegría».

Sobre todo, cuando *dan* dinero. ¿Verdad, querido empresario de Ayamonte?

Pablo Ojeda y Ojeda
Agente artístico

DE VALENCIA

De todo un poco

Ha causado muy buen efecto en las Empresas de esta capital el artículo que publica esta Revista en su último número acerca de los elevados precios á que se hacen pagar sus trabajos las «estrellas» de varietés, la mayoría de las cuales, con un desconocimiento del arte, salen á las tablas á lucir sus desnudas protuberancias ó corpóreas, y á cantar cuplés de los tiempos de la célebre «Nanita».

Las exigencias de ciertas artistas, bombeadas injustamente, han creado una crítica situación para los empresarios de espectáculos, que ante este estado de cosas y ante el temor justificado de arruinarse, se ven en la imperiosa necesidad de cerrar sus salones.

No tiene nada de particular, y á no dudarlo, se llevará á la práctica la iniciativa de VARIETÉS, excitando á los empresarios á una ASAMBLEA MAGNA, en la que se tomen acuerdos que sirvan de cortapisa á las exageradas pretensiones de esas «estrellas» sin luz propia.

Las Empresas, pues, tienen la palabra, y no deben dormirse en la resolución de este problema que tan grandemente las interesa.

Justo Serna Huelgas



VARIETÉS EN MADRID

TRIANON-PALACE

Terminaron en este perfumado y aristocrático music-hall *Davino et Pitits*, notables y celebrados excéntricos musicales, y *Mac Horton*, el hombre aquarium, que, aunque ofreció tragarse un besugo, no ha cumplido su promesa. Ya puede, pues, dormir tranquilo el perillustre tonadillero *Marsal*, y seguir confeccionando túnicas y refajos, pompones y lacitos á esas sus distinguidas clientes, que tienen la buena costumbre de no pagarle, sin perjuicio de criticarle todo lo que pueden.

También se fué, con viento fresco, *La Maravilla*, con gran sentimiento de los asiduos del Trianón, que se embriagaban en la contemplación de su popa magnífica y reluciente, que les traía intrigados por lo pimpante y torneada. Asimismo se despidió *La Verna*, tan atrayente con su áurea cabellera, su belleza serena y su figura de modelo del Tiziano.

Actualmente componen el cartel del Trianón *Balbina Valverde*, buena chica ella, bailarina; *Los Ni-Fort*, pareja de bailes, muy jóvenes los dos, que conquistan diariamente el *placet* del público, y *Bonifacio Castro*, concertista de guitarra.

Carmen Flores ocupa el puesto de *vedette* del canto. Es un potrillo revoltoso, de grupa apetitosa y cara muy bonita. Pesará sus buenas seis arrobas, de las cuales dos son de gracia retrechera, una de belleza, otra de elegancia y el resto de frescura. Por todo lo cual y en virtud de su susodicha frescura, esta arrogante valenciana es muy aplaudida. Realmente, resulta seductora esta mezcla de furcia-



LA ALGABÉNITA
Bailarina española.—Rico vestuario
Actuando: Salón Foz, Lisboa

ería y elegancia, y se comprende que sus admiradores la ovacionen en forma que ya quisieran para sí más de cuatro estrellas de rabo entrometido y esplendoroso.

Y cierra el programa el fenomenal *Trío Lara*. Una chiquilla bonitísima y apetitosa, verdadera golosina, que, cubierta de *chantilly*, en una fuente de plata podría ser devorada por el menos inapetente, y los bailarines sencillamente maravillosos. Finos, esbeltos, ágiles y elegantes, dominan todos los bailes á la perfección. Singularmente, sus escenas holandesas son un primor de gracia y *chic*, su tango argentino, irreprochable, y sus vestimentas, de un buen gusto incommensurable. Con razón pueden titularse los colosos del baile.

Se preparan debuts sensacionales, entre ellos el de una rubia y distinguida tramposa, que no por eso deja de ser una excelente artista.

También debutan mañana los renombrados acróbatas olímpicos *Les Plá*.

Veremos.

Alvaro Retana

TEATRO ROMEA

Se despidieron *Ralip* y *Vicenta Vargas*, de quien hablamos más extensamente por separado, y *Las Tiranas*, elegante y bonita pareja de baile que todos los días ha obtenido entusiastas aplausos.

Actúan: *Adelina*, figura lindísima y salerosa, prorrogada; *Balder*, notable ventrilocuo español; *La Bella Emilia*, cancionista semi-excéntrica, que se hace aplaudir; *Zaida*, cupletista, que ha debutado por primera vez; dotada de una figura muy elegante y bien presentada, de una cara bonitísima é insinuante, de voz suficiente y de gran entusiasmo por el arte, revela sobradas condiciones para labrarse un halagüeño porvenir, y fué con justicia muy aplaudida en sus bellas y originales canciones; y, por fin, la preciosa *Bilbainita*, artista de empuje extraordinario y simpatía, que para sí quisieran otras estrellas; que, al fin, á petición del público tomó parte en la sección de última hora, hasta entonces tan animada, y se llevó y sigue llevándose las ovaciones más entusiastas y, sobre todo, más sinceras de la noche. Nuestra enhorabuena á la simpática Amancita. Ya era hora que la inteligente dirección de este teatro renovara con números de gran valía el gastado cartel de este salón.

SALON MADRID

La Argelia, *Bella Mora*, *Romré* y *Margot*, cupletistas, y *La Jurado* y *La Gadilana*, bailarinas. Siguen además las luchas greco-romanas entre las artistas, que nunca han merecido ni merecerán nuestras simpatías.

Y con esto tenemos entendido que cerrará para siempre sus puertas este salón, tan famoso en las varietés.

¡Melancólas de la vida!

TEATRO MADRILEÑO

Componen el programa *Matilde Píeres* y *La Toledanita*, bailarinas; *La Turquesa*, *Charito Noel*, *Flora Viana* y la aplaudida *Carmen Ibáñez*, cupletistas, y, por fin, constituyen la atracción del cartel *Dorita Ceprano*, la graciosa bailarina, cuya prórroga en esta casa es infinita, y *La Miralles*, otra bailarina que acaba de debutar y que por su arte y fina belleza ha tenido el éxito ruidoso de costumbre.

TEATRO NUEVO

Ha cerrado por unos días, sin duda para cambiar de aires, que al parecer no eran muy buenos en este salón, y entre tanto *Chelito* y su señora mamá se han ido á Barcelona á ver si encuentran cosa que valga la pena para abrir de nuevo el local, cosa que se nos dice se realizará el próximo sábado. ¿Qué sorpresas nos preparará doña Antonia?

EDEN CONCERT

Triunfan en este concurrido salón la gentil bailarina *Carmen Montes*; la rozagante cupletista *Pepita Sal*; su hermana, no menos encantadora; *La Castellanita*, simpática bailarina; *Luisa de Lerma*, la joven bailarina de figura de duquesa, que cosecha grandes ovaciones; la notable cancionista á gran voz *Mari-Ochi*; *La Neira*, pizpireta bailarina; *Wolppi*, maquetista original, artista novel, de porvenir, y *Brunetta*, la graciosa cupletista italiana, tan parecida á *La Goya* por su rostro y figura; no ha conseguido aún el gran puesto que la corresponde en varietés por su modestia. *Brunetta*, llamada en breve á contarse entre las mejores, es muy festejada por los concurrentes de este salón, de donde saldrá un día de éstos ventajosamente contratada para Zaragoza.

Como relámpagos llenos de luz, aunque algo fragorosos, pasaron por el Edén *Regia Soler* y *Estrella Soler*, dos muchachas muy jóvenes y lindas, si bien un poco tormentosas. También se despidieron *Moraima*, *La Mareki* y *La Ruinito*. Y el amigo *Canalejas*, encantado de la vida...

A. R.



MANOLITA RUIZ
Canciones y cuplés
Cuarenta días en el Salón Novedades, Valencia
Dirección: Jardines, 32, Madrid

TEATRO LARA

"Totó" y el maestro F. Faixá

En el Teatro Lara ha debutado una nueva artista de varietés: la Srta. Totó. La Srta. Totó es joven, es linda, es elegante. ¿Habrás que decir después de esto que el éxito que obtuvo en la noche de su aparición fué clamoroso? Creo que no. La Srta. Totó reúne las tres cualidades necesarias para el triunfo dentro del género á que se dedica: juventud, belleza y elegancia. Si á ello se añade que la señorita Totó canta con muy buen gusto, que tiene un repertorio escrito ex profeso para ella y que viste con lujo inusitado, se comprenderá aún más por qué esta artista fué saludada como estrella por el público que llenaba la coquetona bombonera de D. Cándido en la noche de su presentación. Enhorabuena, Srta. Totó; tiene usted por delante el más risueño porvenir; que se realicen todas sus aspiraciones y yo que lo vea.

Hace tiempo que yo tenía un empeño decidido en hablar en letras de molde de un músico español de verdadero mérito: el maestro Faixá, y he aquí que el debut de la Srta. Totó me da pie para ello, ya que la mayor parte de las canciones que componen su repertorio son debidas á la inspiración del joven y notable compositor. El maestro Faixá tiene veintinueve años y hace cuatro ó cinco que dirige la orquesta del Teatro de Eslava. Es, por tanto, el maestro Faixá un caso de precocidad artística.

Nuestra Señora La Goya dió á conocer en Lara una de las páginas más bellas del maestro: la canción holandesa titulada *El amor es frágil*, un poema de amor, lleno de melancolía, que obtuvo un verdadero triunfo. La canción holandesa *El amor es frágil* es hoy popularísima, y su melodía sentimental corre de boca en boca. A partir de entonces, el nombre del maestro Faixá lleva una aureola gloriosa. Esta canción y la *Historia indecisa*, repetida un día y otro por esa maga que se llama Olimpia D'Avigny, constituyen, hasta ahora, los éxitos más resonantes del maestro. Pero el debut de Totó viene á sumar á estos triunfos otros no menos importantes: el de la marcha Totó, pasacalle ligero y gracioso, lleno de distinción y de elegancia; el de la canzoneta *Chipilitrina*, un primor de sencillez y de picaresca desenvoltura, y el del cuplé *El revisor*, modelo de intención y de gentileza; tres números que fueron aplaudidísimos y que serán bien pronto populares.

Saludemos al joven maestro con todo el entusiasmo que merece, y enviemos de nuevo á la Srta. Totó nuestra cordial enhorabuena.

J. Fernández del Villar

Hablando con "La Goya"

Sentado en el camerino de La Goya (lindo camerino, por cierto, revelador del buen gusto de su dueña), tuve la otra noche el placer, ha largo tiempo no gustado, de departir larga y pausadamente con la gentil tonadillera y hermosa y afamada empresaria del Teatro Eslava.

Desde que los vendavales de la crítica y las turbulencias de la pasión se cernieron sobre la linda cabeza de esa muchacha, tan hermosa como heroica,

yo no había tenido el placer (¡oh, míseros afanes de la vida!) que arriba mencionado queda, y al tenerlo la otra noche, temí encontrarme á la gentil artista algo modificada de antes, de cuando, alegre y vistosa mariposa, revoloteaba por la dirección de nuestro Trianon-Palace, haciéndonos pasar deliciosamente las horas, con su charla amena, pintoresca, graciosa, alegre sonatina de un surtidor cayendo en la taza de mármol de un jardín melancólico y solitario...

Quizá, quizá, una arruguita en el entrecejo, denotador de un desengaño sufrido; quizá, quizá, un leve recelo en la mirada, revelador de un desconsuelo injustamente recibido; quizá, quizá, un dejo de amargura y de tristeza en el habla, que indicase la huella que en un alma joven y hermosa puede dejar una campaña de injusticias y miserias humanas, cruelmente sostenida... ¿Quién sabe la señal que en un alma de tal naturaleza puede dejar un temporal de pasiones humanas, furiosa é imprevisiblemente desencadenadas?

Afortunadamente, no fué así. Con gran placer de mi alma, encontré á La Goya tan bella, tan linda, tan fresca, tan ingeniosa y encantadora de espíritu como hermosa y rozagante de cuerpo, como en sus mejores tiempos; la mirada siempre sonriente, el gesto siempre gracioso, el buen humor á flor de labio... ¡Oh, alma noble, de recio temple y de savia generosa!...

Hablamos larga, pausada, dulcemente... todo lo dulce y pausadamente que puede hablar el alma de una Goya, alma de maja española verdad, briosa y resuelta como ella sola, fiera ante el castigo, enhiesta como peineta de teja ante el ultraje, mansa y suave como fleco de mantón, ante la palabra que acaricia y la flor de espíritu que halaga y que perfuma.

—Sí, amigo mío—me decía la bella empresaria—á mí las campañas no me hacen mella, al contrario, me acrezco. La verdad flotará en definitiva por encima de todo, y cada cual quedará en su día en su terreno debido. Yo vivo en un escaparate de cristal, como ya he dicho, y mis actos son del dominio público. Quien me censure, mire á su interior, no mire á mis actos. Yo, de mí, sólo sé decir que vivo en esta casa hace meses entre todos mis amigos y súbditos, y que éstos ven en mí, más que á su superiora y empresaria, á su amiga y compañera, y que todos me quieren... Yo he procurado hacer el bien á todos; yo no he hecho el mal intencionadamente á nadie; yo he dado y doy de comer á muchísimas familias; yo he procurado servir al público, mi dueño y señor, dándole ráfagas de arte, aunque á veces el mismo público, insensato, me haya obligado á ir por otros derroteros, y, en suma, yo tengo el orgullo de decir que en este país, donde tantos hombres jóvenes y rollizos se dedican á la dulce tarea de cortar el cupón, yo, pobre y débil mujer, he emprendido una campaña valentísima que, ya que no me llenara de dinero, por lo menos me llenaría de gloria y satisfacción...

Con la cabeza iba yo asintiendo involuntariamente á estas bellas frases de la admirable Goya, de la sin par Aurorita, mientras contemplaba, á dos pasos de mí, su cabeza y cara radiantes, dignas de tal nombre de pila, leyendo en el fondo de sus ojos negros, ojos de puñalada traicionera, un poema de amor, de pasión y de misterio, que á mí me

conturbaba momentánea y profundamente.

Gentil estaba, como nunca, La Goya. Vestida de maja española—á punto de salir á escena—, con su traje verde-mar, sus madroños, su peineta, su cara divina, su escote espléndido y torneadísimo, torrente de mármol que se despeñaba hacia una suave sinuosidad entre dos montañas de enloquecedora adivinanza, La Goya estaba convertida en una figura de ensueño, que constituiría el martirio del pincel de un Zuloaga ó la gloria de uno de los lienzos de nuestro Museo del Prado.

—Por cierto—me dijo de pronto la artista, cuando ya nos despedíamos—que me parece muy bien la campaña que han emprendido ustedes contra los sueldos de las estrellas y artistas de varietés. ¡Si yo pudiera hablar! ¡Si yo no quisiera indisponerme con nadie! ¡Si yo le enseñara á usted mis libros de cuentas! Precisamente, aquí tenía escrita una pequeña contestación á la polémica, pero no la quería dar. Pero, en fin, allá va, ¡qué caramba! En ella verá usted la solución del problema; es sencillísima: como empresaria, que ojalá todos los artistas hiciesen lo que yo hago; como artista, que yo voy siempre á mis actuaciones *sin contrato firmado*, para que el empresario me eche en seguida si no le convengo, que en todas partes tengo largas prórogas, y que... *sin contrato* y con alto sueldo, ¡una sola que levante el dedo! Nada más. Lo demás lo dirán mis empresarios.....

Por fin, La Goya expuso sus actuales planes, que hago públicos, de marcharse dentro de breves días á París, en viaje de placer, y, sobre todo, para comprarse vestidos y material artístico, y de embarcarse el día 4 del próximo Marzo para Buenos Aires, á cuyo teatro San Martín va, como coempresaria y en magníficas condiciones, con una pequeña *troupe* de números de varietés, aunque no por eso se cerrará el Teatro Eslava.

Nos despedimos y al escenario se marchó la artista y yo á mi butaca, y terminada la representación de *Las pillo-ras de Hércules*, salió á escena la famosa tonadillera y una vez más recibió el homenaje clamoroso del público, que la quiere y que la admira, que ve en ella á una de las mujeres más lindas de España y á una de las artistas más exquisitas del arte de varietés, tan difícil de dominar ¡ay! con pleno y absoluto señorío.

Alfonso Martín

UN RUEGO

Nuestra buena amiga Carmen Flores nos ruega llamemos la atención de sus compañeras, antes de comprar cuplés y pagarlos, para que se cercioren de la validez de la venta y no vaya á ocurrirles lo que á la Srta. Flores, que después de comprar al señor «Raffles» diversos cuplés, al mismo día de debutar en el Trianon-Palace se los ha visto prohibidos por el mismo autor, mediante la Sociedad de Autores, en honor y holocausto de la señorita Quijano, estrella de rabo kilométrico y de representante-secretario-apoderado á todo pasto.

Queda complacida nuestra amiga y hechas, bajo su responsabilidad, las anteriores manifestaciones.

VARIETÉS EN PROVINCIAS

DE NUESTROS CORRESPONSALES

NOTA.—Los juicios emitidos en estas crónicas lo son bajo la sola responsabilidad de los corresponsales que las firman

ANDALUCIA

ALMERIA

TEATRO-CIRCO VARIEDADES.—La noticia de orden interior que di en mi última croniquita, parece que ha sentado mal á los señores que mangonean en el negocio.

Yo, de acuerdo con el regocijado personaje del sainete, que estima que «en la brevedad está la claridad», me limité á decir, por vía de réplica, que sí se enojan, tanto peor para ellos.

Y vamos á lo que interesa. *Luisa Mariscal* terminó en este coliseo sin pena ni gloria.

Y después dió, con escaso auditorio, una función en el Casino, de la cual ignoro el resultado. Pero es fácil adivinarlo. Aunque su trabajo ofrezca poca novedad, su presencia tiene que ser bien acogida por fuerza, porque como mujer vale *Luisa* un tesoro. ¡Y á ver quién es el gachó que á una mujer tan linda le hace un feo!

Después debutó la *Troupe Balkánica*, que ha llamado bastante la atención.

TRIANÓN.—Un diario local dió la siguiente noticia:

«Estando en Almería, de paso para América, la célebre danzarina descalza *Paquita Ubici*, la Empresa del Trianón gestiona su presentación al público por una sola noche en el expresado Salón.»

Bueno, pues la *Ubici* ni es célebre, ni vale nada. Las cosas, claras.

El público, mostrándose clemente, no la protestó por una casualidad. Pero en los rostros de los espectadores se veía el efecto que este debut produjo.

SALÓN-CAFÉ ESPAÑA.—(Ya no es *Salón* únicamente. Otra vez ha habido confirmación.) Debutaron *La Toledanita*, cu-

pletista que gusta mucho, y el cantador de flamenco Manuel Camero, *Niño de Granada*.

Completan el programa *Las Giraldivas*, *Pepita Reyes* y *Liliana*.

TEATRO APOLO.—Uno de los elementos más importantes (no por lo que da) del Teatro-Circo Variedades, ha solicitado en el Gobierno civil el oportuno permiso para la fundación de una *Sociedad recreativa (sic)*, titulada Olimpia, que funcionará en dicho coliseo.

Después me informo de que en el referido teatro se cultivarán las varietés.

Y, la verdad, desde ese instante estoy hecho un mar de confusiones con lo de la *sociedad recreativa*.

¡Si la integrarán unos cuantos *caballos blancos* de los que el negocio les es lo de menos, y sólo atienden á sus caprichos!

De ser así, ya apunto en la opinión que doy sobre el artículo de D. Alvaro Retana, «¿Por qué cobráis tan caro?», lo que hay que hacer con ellos... ¡Fuego al caballo blanco!...—VICENTE DE BURGOS.

AYAMONTE

TEATRO-CIRCO IBÉRICO.—La compañía cómico-dramática que dirige el Sr. Picó ha terminado su compromiso con esta Empresa, marchando al vecino pueblo de Isla Cristina.

Como el conjunto de la compañía es bastante deficiente, repercutió esto en la taquilla de una manera lamentable; gracias que la Empresa cedió el teatro á la compañía para dar una función de beneficio, y con el ingreso (que fué un lleno completo) se han desahogado.

Las simpáticas artistas de varietés *Manolita Yoetas* y *Mexicana-Naná*, que

se encontraban aquí, se ofrecieron á vender las localidades para la función, y se dieron tales trazas que consiguieron llenar el teatro.

Bien merecen un aplauso estas monísimas artistas del género de varietés por la grandeza de alma que han demostrado recorriendo las calles de Ayamonte en súplica de algo, así como una limosna para esos infelices.

Y ahora, todos esos eminentes cómicos, detractores del género de varietés, aprendan de esas dos cupletistas, que se llaman *Mexicana-Naná* y *Yoetas*, á tener nobleza de sentimientos y sacrificarse por los demás.—PABLO OJEDA.

CADIZ

CINE ESCUDERO.—*Los Wirveskis*, duetistas y dialoguistas, y *Emilia Benito*, famosa cantante de aires regionales.

Todos aplaudidos.

TEATRO PRINCIPAL.—*Rafaela Zúñiga*, *Frou-Frou*, con bailes; *Maritana* y *Alonfi*, duetistas sin rivales, y *Paquita Sicilia*, cupletista.—SALUSTIANO JUÁREZ.

CORDOBA

GRAN CINE.—Se despidieron las *Hermanas Madrid*. Han sido muy aplaudidas durante su actuación.

Los Mary-Luis, que desde que debutaron consiguieron la aprobación del público, son dos artistas que valen y que llegarán.

La Gabrielita, la que ganó el primer premio por fea, según ella, también gusta.

La Villalbita consigue también aplausos en cuantas secciones actúa.

SALÓN NOVEDADES.—En esta última decena no ha habido novedad alguna en este Salón.

TEATRO CIRCO.—Está anunciada la re-



ELISABETH

Cancionista.—Escogido repertorio

Actuando: Salón Columnas, Bilbao

Dirección: Montealeón, 32, 2.º, izq.ª, Madrid



CARMEN FLORES

Cancionista española

Actuando: Trianon-Palace

Dirección: J. Batlle, Unión, 17, Barcelona



LA ZEGRI

Cancionista española

«Tournée» por Galicia

aparición del eminente *Rafael Arcos*.—
ANTONIO HURTADO.

GRANADA

LUX EDÉN.—El 16 del actual verificó su debut en este confortable Salón la notable tonadillera *Emilia Piñol*, cuyos triunfos en todos los escenarios son de sobra conocidos, habiendo constituido un verdadero acontecimiento.

Su repertorio, extenso y variado, gusta mucho, viéndose precisada á repetir sus canciones, que el público no cesa un instante de premiar con grandes aplausos.

SALÓN REGIO.—Nuevamente ha sido aplazada la apertura de este nuevo Salón para dentro de unos días, por causas ajenas á la voluntad de su propietario y empresario, D. Ricardo Martín.

SALÓN NOVEDADES.—Se despidió el original maquetista *Rafael Arcos*, como igualmente la simpática pareja de bailes españoles *Sevilla-Marina*, habiendo debutado la compañía cómico-dramática que dirige el Sr. Rodrigo.

CAFÉ CONCERT LA MONTILLANA.—Actúan con éxito delirante la bella canzonetista *Sara* y la precoz bailarina *Aurora Gámez*.—VICENTE QUESADA.

*

Se necesitan números de variedades, que sean buenos, para actuar en Granada.

Enviar condiciones, fecha libre y reclama, á la agencia artística «La Corritita», ó á su director y corresponsal de esta Revista en Granada, D. Vicente Quesada, Méndez Núñez, 5.

LINARES

TEATRO SAN ILDEFONSO.—Actúan con aplauso *Las Isabelinas*, que de aquí van al Teatro Principal de La Carolina.

En el Salón Regio está anunciado el debut de *Los Yoetas*.

ISLA CRISTINA

CINE INTERNACIONAL.—Debutó la compañía dramática del Sr. *Picó*, habiendo sido acogida con frialdad por lo endeble que es.

Creo que en breve volverán las variedades, si la idea del Sr. Retana consigue



NATTY-ARGOT

Canciones y cuplés

Últimos éxitos: Parque Recreativo, Tenerife
Dirección: Asalto, 120, Barcelona

algo, porque esta Empresa es también una de las más aburridas de pagar esos sueldos tan exagerados.—PABLO OJEDA.

MELILLA

SALÓN IMPERIAL.—Después de presenciar el selecto trabajo de *Carmen Flores*, es difícil petar ante un público que, como el de este Salón, tiene *in mente* el refinado gusto artístico de Carmen; la belleza de su cuerpo y las cualidades artísticas de que está dotada, y por esto la Empresa, imposibilitada de traer una canzonetista que pudiese igualar ó superar á la *Flores*, porque hoy las estrellas cobran un dineral, ha contratado á la joven *Sevillita*, que, sin ser estrella ni cobrar 500 pesetas diarias, ni 200, ni 100, es una artista de belleza, de hermosa voz y de un repertorio novísimo.

Por eso esta artista ha triunfado en su debut y su éxito aumenta cada día.

La bellísima *Julia Borrull*, que se anunciaba como competidora de la *Imperio*, ha demostrado, en efecto, que está la balanza en el fiel, y que si *Imperio* es una colosal estrella de magnitud, *Julia Borrull* está á su lado, cantando el arte de ese género pura ó netamente gitano, con dos fieles intérpretes de él.

La pareja *Falagan* y *Sevillanito* bailan bien; pero bailarán mejor cuando la señorita *Falagan* tenga dominio de la escena.

Ambos, dentro de pocos meses, serán solicitados por las Empresas como número de fuerza, pues no sólo contarán con el repertorio de hoy, si que también con números fantásticos que tienen en estudio.

Quinteto Aragonés, compuesto de tres caballeros y dos señoras, todos aragoneses; ellos, concertistas, uno panderetólogo, y ellas, cantadoras y bailadoras, están muy aceptables en el número de conjunto.

Emilia Benito se fué y se lleva de Melilla gratos recuerdos.

UNIVERSAL.—¿Qué diré de este Salón? Yo quisiera decir algo que fueran alabanzas para su propietario, mi buen amigo Pepe Campos; pero para halagarle á él tengo que faltar á la verdad, y quienes leyesen mi crónica sonreirían.

Con las jóvenes que tiene en turno no es posible arte. Ya dije últimamente quiénes había, y á excepción de la cantadora señorita *Macarena*, que pronto termina su compromiso, y que es el número de la actualidad, no hay nada que merezca ser digno de mención.

Sólo como pasables, *Rosario* y *Carmona*.

Ha debutado un ventrílocuo, que no está mal; maneja bien los muñecos, lleva la muñeca, que baila, la caja, etc., etc., y congrega público; pero no puedo decir su nombre porque así me lo ha rogado.

Ha debutado una joven bailarina que ha venido de Sevilla. ¡Pero, Campos, usted no escarmienta! Esa chica debía haberse quedado en su casa haciendo las labores de su sexo; bien es verdad que á lo más ganará seis ú ocho pesetas. ¡Después de todo, hace de más la pobre!—
JUAN HUELGAS CASANOVAS.

PUERTO DE SANTA MARIA

TEATRO PRINCIPAL.—En este teatro actúan la bella bailarina *Frou-Frou* y la notable canzonetista *Paquita Sicilia*.

Ambas son muy aplaudidas por el numeroso público que llena el coliseo.

En la próxima semana debutarán en el mismo otras renombradas artistas de variedades.

SALÓN LA AMISTAD.—En este bonito Salón continúa trabajando con éxito la simpática artista *La Muñeca Eléctrica*.—
V. DUVAL.

SAN FERNANDO

CINE SALÓN.—Actúan el *Trio Florido*



ALFONSINA HELENES

Cupletista española

Últimos éxitos: Teatro Romea, Madrid
Dirección: REVISTA DE VARIETES



OLGARINA

Bailarina

Últimos éxitos: La Feria, París
Dirección: San Bernardo, 10, 3.º, izq.ª, Madrid

y el dueto cómico á transformación *Maritana* y *Alonfi*, muy aplaudidos.—M. S.

ARAGON-NAVARRA

ZARAGOZA

TEATRO PARISIANA.—Por cinco días tan sólo ha causado las delicias del público nuestra simpática paisana *Paquita Escribano*. Tan bonita y arrogante como siempre, nos ha dado á conocer su nuevo repertorio, en el que figuran canciones tan hermosas y delicadas como «Así es amor» y «Las delicias del tango argentino». Hacía ya algún tiempo que *Paquita* no había trabajado en Zaragoza, por lo que el público ha acudido á verla con entusiasmo. Ha gustado, pues, mucho, y ha sido aplaudida como se merece.

SALÓN FARRUSINI.—La bailarina *Rosita de oro* gustó poco, pues es bastante mediana. *La Villabita*, cupletista y bailarina, continúa actuando con buen éxito. *Adela la Americanita*, bailarina que gustó. Y *Trinidad Fernández*, cupletista que también fué del agrado del público. CLAUVERO.

CASTILLAS-LEÓN

CALAHORRA

SALÓN MERCANTIL.—Ha sido prorrogada en este Salón la notable cupletista *Bella Life*.

TEATRO DÍAZ.—Después de actuar las notables *Hermanas Heliet*, debutó la no menos notabilísima canzonetista *Montalvito*, y el señor empresario se creará ser un sultán por cuanto se dice que dichas artistas han sido importunadas con algo que nada tiene que ver con el arte... y que ellas rechazaron dignamente. De veras sentiría que todo esto fuera verdad; pero, por si acaso lo es, creo que dicho señor empresario me agradecerá el que le haga la reclama de que en su teatro se necesitan artistas que vayan sin sus mamás, al estilo de los cafetuchos en que las artistas (ó lo que sean) vienen casi obligadas á emborracharse y á todo. En este caso no sería difícil profetizar el total fracaso de



LA LUCERITO

Bailarina española
Lujosa presentación

Dirección: Madera, 3c d.o, pral. dcha., Madrid

la Empresa, y á ésta ya hay quien le asegura un desagradable porvenir.—José DE A. SOLÁ.

LOGROÑO

TEATRO MODERNO.—Debutaron, y son aclamados, los bailarines bufos *Les Mignorange*, pues su magistral trabajo es digno de los aplausos que alcanzan tan notables artistas.—SOLÁ.

MANZANARES

GRAN TEATRO.—Ha cesado como arrendatario de este teatro el que lo era, D. Juan Cruz, habiéndose hecho cargo del mismo, por varios años, nuestro buen amigo D. Máximo González Rubio.

Tanto los artistas como el público de ésta se encuentran de enhorabuena, pues el nuevo empresario reúne con superioridad cuantas dotes son necesarias para este negocio.

Reciba mi enhorabuena, pues á Empresas de estas condiciones se les puede dar por anticipada.—JULIÁN SÁNCHEZ MAROTO.

PALENCIA

SALÓN NOVEDADES.—El día 3 del actual y en este Salón, cedido generosamente por la Empresa, se celebró, á beneficio de la Cocina Gratuita, una función cinematográfica, cuyos productos íntegros se destinarán al sostenimiento de tan simpática institución, que, teniendo por lema «Dar de comer al hambriento», reparte unas 500 raciones diarias entre los pobres de la localidad.

La Empresa cedió los gastos originados de personal, luz, calefacción, películas, etc., etc., á tan altruista fin, por lo que ha sido felicitada en atenta comunicación por el alcalde de la capital, Sr. Ortega Romo.

Todos los domingos se celebran funciones cinematográficas, exhibiéndose bonitas colecciones de películas, que son presenciadas por numeroso y distinguido público.—JUSTO SERNA HUELGAS.

SALAMANCA

LA PERLA.—Se despidieron la pareja de

baile *Les Mari-Garci* y la cupletista *Gar-sant*.

Actualmente, se presentan, habiendo hecho su aparición el 13 del corriente, las notables y bellas bailarinas, cupletistas y duetistas á transformación, *Hermanas La Villa*, que cautivan la atención del espectador durante la ejecución de todos los números de su vasto repertorio, siendo objeto de prolongadas ovaciones por parte del público, que así premia su esmerada labor. Su presentación en este concurrido café ha sido un verdadero y lisonjero éxito, tanto para ellas como para el digno empresario del mismo, D. José Martín, gracias al cual tenemos los salmantinos donde pasar alegremente el rato, y lo prueba el que todas las noches es totalmente invadido el local por el respetable, que no se cansa de admirar los importantes trabajos de estas simpáticas artistas, jóvenes en las tablas, pero que se encuentran en su género á una altura de bastante consideración.

Las acompaña al piano el reputado profesor Sr. Collazo.—CARLOS NAVARRO.

SANTANDER

Carta abierta al corresponsal de Vigo, mi amigo Francisco González.

Mi querido amigo:

Mira si mi suerte es perra que yo te envidio, y maldigo la hora en que vine á esta tierra y que me marché de Vigo.

Tú en esa mil diversiones contratas por todos lados, mil duros de comisiones, bailarinas á puñados, cupletistas á montones.

En cambio yo aquí aburrido, sin poder ganar ni pieza. ¡Sin artistas, no he podido lograr meter la cabeza por ningún lado, querido!

Y si es que tonto te pones porque tu suerte bendices, aquí, por estos salones, te tocabas las narices con todas tus condiciones.

Con sólo cine, ¿qué harías



MAÑICOS DEL PILAR

Ultimos éxitos: *Trianon-Palace*

Actualmente: *Edén Concert*, Madrid

Dirección: Caños, 1 triplicado, hotel



MARIA RUDI

Cupletista y bailarina

Ultimos éxitos: *Teatro, Escorial*

Dirección: Isabel la Católica, 7 y 9, Madrid

en esta ciudad tan nea?
Lo que yo, te aburrirías,
y mejor en una aldea
que en Santander estarías.

Aunque ahí no sufres reveses,
este mes ganarás poco,
pues con los miles de *ingleses*
que ahí tenéis, estarás loco
si vas por esos *cafeses*.

Conque, adiós, y tu perdón
solicito si he faltado,
y que ganes un millón
ya que siempre te ha apreciado
tu amigo,

JOSÉ JACKSÓN.

MURCIA

ALBACETE

TEATRO-CIRCO.—Hicieron su presentación la bailarina *La René*, que fué muy aplaudida, y *La Favorita*, preciosa criatura que á su bien timbrada voz y elegante presentación y repertorio debe el gran éxito que ha obtenido, muy merecido por cierto.

El 10 debutó la compañía Montijano con *La malquerida*, presentando las obras que más éxito lograron en la presente temporada.

SALÓN LICEO.—Debutaron con gran éxito en este Salón el dueto titulado *Les Doralne*, el cual fué muy bien acogido por el público.

Estos cuentan con un extenso repertorio, disfrutando el público con el número «¡Ramona, Ramona!» del maestro Larruga, que ejecutan con gran perfección, salpicándolo con chistes ingeniosos.—D.

LA RODA

TEATRO.—Debutó en este teatro la *Petite Goya*, que por cierto nos ha causado verdadero entusiasmo.—ROSALES Y PAREDES.

CARTAGENA

TEATRO PRINCIPAL.—El debut de *Resurrección Quijano* ha sido muy bien acogido por este público; *Resurrección Quijano*.



ADELA MARGOT

Célebre monologuista.—Canciones
Últimos éxitos: Salón Madrid

Dirección: Cava Baja, 6, pral., letra D, Madrid



LAS PILARCILLAS

Pareja de baile español.—Rumbas
Últimos éxitos: Cine Varietés, Murcia

Dirección: Augusto Figueroa, 25, 2.º, Madrid

no es merecedora del éxito tan grande obtenido; todas sus canciones las canta con un gusto exquisito. La canción que ha obtenido mayor éxito ha sido en la canción *De mi Holanda*.

El hacer una crítica de esta gran artista resultaría que volveríamos á decir lo que tantas veces se ha dicho; su éxito en ésta ha sido extraordinario, y ahora sí se les puede aplaudir á los empresarios de este Teatro.

EL BRILLANTE.—*La Alvareda*. Esta joven artista se ve marcha por el camino del triunfo; canta con mucho gusto, tiene una voz agradable y es una bella mujer; cuando lleve un poco tiempo, que ella se acostumbre más á los cuplés, ganará muchísimo como artista, porque tiene condiciones para ello.

Se anuncia el debut de *Rosina et Ivonne*.—MANUEL CARREÑO.

MURCIA

TEATRO CIRCO.—Se marchó *La Mariscal* y continúan las películas.

CINE VARIÉTÉS.—Para Orihuela marchó la compañía que aquí ha hecho un gran negocio con la zarzuelita *Con permiso de Romanones*, y hoy actúan con gran éxito *Don Sabino el malagueño*, *La Trigueña*, *F. Gallego* y *Angelita Cortina*.—JORGE COUDER.

BENIJAN

CINE SPORT.—Despidióse el popular *don Sabino* con su compañera *doña Sabina*, que agradaron mucho.

Se anuncia el debut de la murga *Los Cartagos*.—JORGE COUDER.

ELCHE

KURSAAL.—Se encuentra actuando con ruidosas ovaciones la simpática canzonetista *Amparito Mollá*.—J. C.

LLANO DEL BEAL

SALÓN ESPAÑA.—*Mr. Munier* con su notable colección de perros amaestrados, muy celebrado, y el dueto *Les Valter*.

GALICIA-ASTURIAS

CORUÑA

PABELLÓN LINO.—Debutó en este favorecido Pabellón el *Trio Aliatar*, que está compuesto por tres simpáticas señoritas, que obtienen grandes aplausos por sus ejercicios acrobáticos.

Después de haber sido muy aplaudidos, se despidieron los notables barristas cómicos *The Gustinos*.

Actúan con general beneplácito los bailarines excéntricos *Los Yer'Ar*, que son aplaudidos en sus bailes internacionales.

Haciendo las delicias de la concurrencia siguen su brillante actuación los incomparables duetistas cómicos *Los Villasiul*.

Es tan grande el éxito que estos notables artistas han venido alcanzando, tantas las ovaciones á que han sabido hacerse acreedores, que la Empresa no ha tenido otro remedio que prorrogarles su contrato para satisfacción de los muchos admiradores que aquí cuentan.

Debido á una ligera indisposición que le retiene alejado del escenario, ha tenido que suspender su actuación el aplaudido ventrílocuo *Llovet*.

Está anunciado el debut de la cupletista *Campanela*.—ENRIQUE FREIJIDO.

VIGO

SALÓN PINACHO.—Actúan tres números superiores: los malabaristas *Les Cronays*, la eminente cantante *Elena Fons* y los sin rivales duetistas *Los Romeos*, que, á pesar de llevar bastante tiempo en ésta, continúan cosechando ovaciones, que comparten con sus compañeros.

CAFÉ BRASIL.—Han sido prorrogadas, por segunda vez, las duetistas italianas *Las Violetas*, y obtiene muchos aplausos la novel cupletista *Salmantina*.

CERVECERÍA MONTAÑESA.—Aquí han debutado *Los Petits Alexandres*, dos jovencitos que bailan muy bien, y el *Trio Gloria*, que también son jóvenes y cantan y



LA SIRENA

Repertorio original.—Elegante vestuario
Lujosos decorados propios
Dirección: Corredera Baja, 8, Madrid



LA BILBAINITA
Bailarina española.—Variado repertorio
Actuando: Teatro Romea, prorrogada
Dirección: Cruz, 42, Madrid



SALUD RUIZ
Cancionista.—Treinta y cinco días Salón
Novedades, Valencia
Actuando: Salón Doré, Barcelona
Dirección: Escorial, 15, Madrid



MARY REBECA
Bailarina española.—Escogido repertorio
Actuando: Trianon-Palace
Señas fijas: Barco, 35, Madrid

bailan con mucho acierto, por lo que son muy aplaudidos.

CAFÉ ESPAÑOL.—Son muy aplaudidas las simpáticas bailarinas *Amorós* y *Copelia* y la notable cantante *Carmen Vilalba*.

CAFÉ FORTÍN.—Aquí se ha desbordado la sicalipsis, y hay noche que el público sale como los gatos en Enero. Hasta ahora, las autoridades no han tomado medidas, y la artista *Lolita Cuenca* sigue enseñando lo que puede.—FRANCISCO GONZÁLEZ.

VALENCIA

ALICANTE

CINE SPORT.—Se despidieron *Rosina et Iwonne*, canzonetistas muy lindas que han encantado al auditorio.

Actúa *Ernesto Foliers*, notabilísimo imitador de estrellas y transformista, lo más notable del género visto aquí, y el dueto *Los Moritas*.—JOSÉ RAMÓN.

CASTELLÓN

SALÓN LA PAZ.—Con sus notables y variados programas de cine y variedades consigue la Empresa verse favorecida por la más distinguida sociedad castellanense.

Actúa con gran éxito la hermosa canzonetista *Manolita Ruiz*, que ha sido acogida con entusiasmo por los asiduos á este elegante Salón.

Ha debutado con lisonjero éxito, siendo aplaudido, el *Trio Turia*.

TEATRO PRINCIPAL.—Ha conseguido un gran éxito económico la gran atracción el *Arca de Noé*, que en los cuatro días que actuó vió llenas las sesiones.—GIMENO.

VASCONGADAS

BILBAO

SALÓN VIZCAYA.—Actúan *Trio Cesarcos*, acróbatas; *Arturo Santos*, guitarrista; *Estrella de Valencia*, la bellísima *María Esparza*, bailarina cuyo éxito ha sido creciente, y, por fin, debutó *Olimpia*, de «Las Argentinas», artista magistral, que en su reaparición ha tenido el mismo éxito clamoroso que en la vez pasada.

SALÓN DE LAS COLUMNAS.—*Conchita Cayuela*, la bailarina *Lucerito*, muy mona y aplaudida; *Elisabet*, cancionista nueva de gran voz y hermosa cara, que gusta mucho, y *Nydia*, que acaba de debutar.—E. C.

BARACALDO

PETIT PALAIS.—Debutó la canzonetista *Circasiana Fini*, que logró un éxito merecido y justa prueba de las grandes simpatías con que cuenta en este pueblo fabril.

Formaron el cartel los excelentes musicales *Los Cardoris*, prorrogados á petición del público, que aplaudió entusiasmado todos los números ejecutados.—GUILLERMO FERNÁNDEZ.

SAN SEBASTIAN

GRAN CASINO.—*La Argentinita*. Precedida venía de referencias que anunciaban los progresos de la que hace poco más de año y medio conocíamos como debutante casi; pero nadie, á pesar de esto, podía calcular hasta qué punto puede llegarse en este género á cautivar verdaderamente á los espectadores.

Cancionista, cupletista, tonadillera, bailarina transformista y tantos otros calificativos que en el día emplean las diversas artistas del género, todos ellos pueden aplicarse á *La Argentinita*, porque de todo hace y todo lo cultiva á maravillas. Y es lo sorprendente que, al acabar de bailar con primor una clásica seguidilla, admirablemente acompañada de los no menos clásicos palillos, se revele como perfecta imitadora en dicción, gesto, vestuario y mil detalles, de la cupletista francesa fina, con tal exactitud copiada, que los más sorprendidos son los propios espectadores franceses. Es ovacionada.

EIBAR

PABELLÓN ALFONSO XIII.—Actúan las *Hermanas Delmonte*, quienes son aplaudidas por su presentación y hermosura, pues son dos reales hembras, no por su trabajo, que es bastante deficiente.

Por cierto que, según referencias del agente que las contrató, le pidieron 150 pesetas diarias para luego aceptar en 70.

Sin duda pretendían cazar á algún incauto, porque la diferencia es notable.—GUILLERMO FERNÁNDEZ.

PORTUGAL LISBOA

COLYSEU RECREOS.—Está ya terminando la época este magnífico circo, que siempre nos presenta las mejores atracciones.

Son partes del programa *Mephisto, jongleur*; *Manoel Freitas*, imitador de la ocarina; *Los Lusos*, gimnastas; *Les Petits Walter*, con sus cantos y danzas; *Mr. Leonard*, muy aplaudido con sus perros en miniatura, así como *Mr. Villard*, el hombre que crece á la vista del público; los saltadores brasileños *Ebrado-Ott-Trio*; los aplaudidos artistas ecuestres *Christi Marasso*; los simpáticos *clowns Antonet* y *Walter*, que todas las noches nos presentan varios pasatempos muy cómicos y originales, así como el *clown Alfredo Maggi*, que también es el mejor saltador de toda la compañía.

Las atracciones de mayor suceso en este Coliseo son: la corrida de dos automóviles en el espacio, presentada por *Mme. Condesa Astoria* y *Mr. Wilher*.

The Lebray's, dueto francés, número excepcional, buencantores y tiradores tocando el pistón, terminando por una serie de cosas plásticas, las cuales producen buen efecto; el público los aplaude con mucho entusiasmo; *Mr. Charles Lebray's* tira sobre el banco á una distancia de 150 metros en varias difíciles posiciones.

Debutaron en este Coliseo la célebre *troupe* de opereta holandesa, buenas voces y magnífica presentación, y la *troupe Imperial manchú*, compuesta de seis artistas chinos, que trabajan muy bien.

SALÓN FOZ.—En este Salón, después de actuar diez días, se despidió la cupletista *Elvira Ferrero*, poquita voz, pero regular, buenos trajes y otras cosas más; lástima que no lleve consigo una camarera que la pueda arreglar sus preciosos vestidos.

Debutó el día 12 el ilusionista *Diavolo*, que no va mal; hace algunos trucos co-

nocidos, pero siempre entretiene al público, y, además, por el precio no se le puede decir nada.

El día 15 debutó Mr. Adriano, célebre artista imitador, ilusionista y danzarín internacional á transformación; en las danzas va muy bien, principalmente en la rusa y la tivoliana.

Ayer debutó la gran atracción artística *The Lebray's*, artistas que fueron muy aplaudidos. No recuerdo que en este Salón se hayan dado tantas ovaciones á ningún artista como á los *The Lebray's*, v. la verdad, sí digo son unos artistas de primera. Felicito á la Empresa por la buena adquisición, y á los artistas por su trabajo.

TEATRO ETOILE.—Este Teatro, que estaba cerrado hace unos cinco años, reabrió sus puertas con cine y variedades portuguesas. Las hermanas *Pereiras é Himpanhõe*, que llegaron de París, según los programas; creo que la actual Empresa está hasta el Carnaval, para, después, cerrar una vez más las puertas.—DUARTE BRAGA.

Un dato.—Hay en Lisboa una sola casa de espectáculos que tiene variedades, el Salón Foz. ¿Queréis saber, lectores, cuántos agentes artísticos hay en Lisboa? Nada menos que los siguientes:

Arturo Magrini; Eduardo Custodio; Lobato Alexandre Freire; D. Antonio Díaz (?); Oliveira y Gorjão (?); Castro y Osorio (?); Duarte Braga; Domenico Casalmi, que está ahora en el Norte y algunas veces viene á esta ciudad; D. Francisco Rius Julia, que está ahora en el Sur. ¡Es espantoso, pero es verdad!—D. B.

OPORTO

Como ya dejé dicho en mi anterior crónica, los espectáculos de variedades aquí van *in crescendo* ya.

JARDIM DA TRINDADE.—En esta elegante casa de espectáculos trabajan en la actualidad: una *troupe canina*, que ejecuta pantomimas en dos actos con gran precisión. En este programa figuran las señoritas *Viela* y *Lullu*, con danzas oriental y serpentinadas creaciones, según referencias del distinguido profesor *monsieur Rio Hartmann*. Otro número bastante bueno, *Les Couder's*, excéntricos musicales, completan el programa.

Todos son muy aplaudidos por el selecto público que concurre todas las noches.

JARDIM DE PASSOS MANUEL.—Aquí continúan los conciertos clásicos, y *monsieur* y *Mlle. Darto*, danzando el célebre tango argentino, que es el *disloque*.

TEATRO NACIONAL.—Todas las noches *Graells*, transformista, que es aplaudido, y una cupletista, *de cuyo nombre no quiero...* y, nada más.

TEATRO SA DA BANDEIRA.—Continúa agradando la compañía gimnástica de circo.

Ultimamente debutaron *The Freed's*, ciclistas cómico-serios, muy buenos, cuyo número, de mucha gracia por cierto, veo vale muy bien para escenarios. *Julio Villar*, artista portugués, del que ya tengo hablado anteriores veces, con el «salto de la muerte», que lo ejecuta muy bien. Los *clowns Brothers Fills, Goro* y *Mariano*, hacen pasar un buen rato á mayores y pequeños con sus intermedios cómicos. El último debut ha sido el de *Descamp's Brothers*, barristas cómico-excéntricos, muy buenos, con *trucos* originales. Todos los artistas de esta bien organizada compañía, son aplaudidos con verdadero entusiasmo.

SALÓN PATHÉ.—*Milá*, musical, también escucha palmas de su público.

De los cafés, el de La Primavera, hasta la fecha.



ARAFELS

Caricaturista humorista

Últimos éxitos: Apolo, de Burdeos, y Petit Casino, de París, prorrogado

Dirección: Infantas, 2, 4.º, Madrid

El *Trio Toribio*, muy aplaudido y prorrogado otro mes.

Señores empresarios: Esto ya es ponerse en razón. Procuren ustedes, cuando sustituyan un artista por otro, que éste sea aún mejor que el anterior, y verán ingresar *miles de reis* en taquilla. Este público gusta mucho del género. Ya está visto.—ANTONIO HIDALGO.

16-2-1914.

VILLA REAL DE SANTO ANTONIO

TEATRO ALEXANDRE HERCULANO.—Este teatro funciona con cine, sin variedades.

Muy en breve se inaugurará un teatro de nueva planta que la Empresa del Herculano ha construido con arreglo á los modelos más nuevos. Este teatro, que lleva el mismo nombre que el que existe hoy, será, sin duda, el mejor de esta provincia.

Con más espacio hablaré de este particular.—PABLO OJEDA.

TORRES NOVAS

CINE-TEATRO VIRGINIA.—Son muy celebrados *Los Marafior*, elegantes duetistas que, sobre todo en el tango argentino, cosechan grandes ovaciones todas las noches.

NUESTRA PORTADA

Vicenta Vargas y el género excéntrico en España

En el teatro se puede triunfar por dos cosas: por el arte y por la simpatía ó cariño que se despierta en el auditorio. No es éxito completo el de la artista que no reuna ambas condiciones, sobre todo en el género de variedades.

Vicenta Vargas reúne ambas cosas, para dicha suya, y así triunfa en todas partes y el público la quiere y la mima en todos los salones. Hasta el punto de que en algunos ha llegado á tener verdadera popularidad entre dicho auditorio, como ocurre en Madrid, en cuyo Tea-

tro Madrileño, por ejemplo, el público está tan familiarizado con ella, que cuando actúa en dicho local las prórrogas se suceden una tras otra por tiempo indefinido.

Y es que *Vicentita*, además de su buen arte en sus cuplés y monólogos, reúne la inestimable condición de ser una muchacha graciosa, encantadora, chispeante, sonriente siempre, y aquí, donde en general todas nuestras artistas pecan de sosería (siento decirlo), una *Vicenta Vargas*, que lo mismo en las tablas que en su trato particular nos hace pasar horas deliciosas, es una cosa rara y que nos sorprende gratamente. Es más: me atrevo á decir que *Vicenta Vargas* es quizá la única artista española de canto verdadero, temperamento excéntrico, y si llega á poser un poco más de voz de la que tiene, y con ello un poco de refinamiento en su escuela artística, *Vicenta Vargas* habría sido una estrella española. Lo afirmo rotundamente.

Precisamente eso, la artista excéntrica (en la verdadera y fina acepción de la palabra) debiera ser el alma del music-hall en España (y en todas partes) y no esas artistas que estilamos con sus cantos, canzonetas, melodías y *spirto-gentiles*, muy bonitos, sí, pero que el público oye con lágrimas en los ojos, y como si asistiera al entierro de un difunto...

¿Dónde, dónde están en España los artistas excéntricos á estilo *Maria Campi* en sus horas más sensatas, ó *Laura Oretite* en sus momentos más felices? A mi juicio, ya lo he dicho, no tenemos más artistas excéntricas, en baile, que *Dorita Ceprano*, y en canto, una de las pocas con tal temperamento, *Vicenta Vargas*. Por ello, por ello se explica justamente que estas artistas hagan larguísima temporada en el mismo sitio, y que *Dorita Ceprano* lleve ya seis ó siete meses actuando en el Teatro Madrileño, con encanto siempre del público y de la Empresa.

(Otra artista dotada de un finísimo temperamento excéntrico, que hasta ahora no empieza á explotar, es *La Argentinita*. Otro día hablaré de ella.)

Y es una lástima que esto ocurra. Con el plantel de chicas bonitísimas que nosotros tenemos en España, si éstas tuviesen ese ángel, esa gracia, ese *quid divinum* que yo entiendo por el nombre de *excentricidad* (y que no hay que confundir con las chulaperías más ó menos graciosas de una *Lulú*), España sería un Edén... Una *Zazá*, por ejemplo, con esa gracia, con ese *quid divinum*... vamos, el delirio, la locura, el caos, el suicidio.

Por desgracia...

Acabemos, que es tarde.

Vicenta Vargas ha actuado con gran aplauso en los principales salones de España, y ahora acaba de terminar en el Romea, de Madrid una actuación brillante, donde ha recogido los aplausos y nuevas simpatías que justamente merece la encantadora *Vicentita*.

A. Martín

Agencia Teatral y Taurina "Tijeretazos,"

Patente núm. 25.416

Representación de atracciones y artistas de todos géneros y formación de compañías de verso y lírico-dramáticas. Representante del Gran Teatro Colón, de Guatemala, y del Mexican y Trianon-Palace, de México.

Sección taurina: Director, D. Mariano Armengol

Director: JOSÉ MAZA DE LIZANA

Euras, 4, 6, 8 y 10, pral. izqda.

Dirección telefónica y cablegráfica:

TIJERETAZOS—BARCELONA

Barcelona y Región Catalana

De nuestro corresponsal D. JOSE VALLEJO. (Paja, núm. 8, principal. Barcelo.a)

BARCELONA

Veo la larga fila de automóviles y coches frente al Salón Dorée; veo el numeroso contingente de público que se amontona en taquilla, formando un bloque compacto de carne humana, estrujándose por entrar en el referido Salón, á más de 2.000 personas ávidas y afanosas por ver y aplaudir á Paquita Escribano, y en aquellos momentos, ó debo calificar de estúpido á Alvaro Retana y á cuantos con nuestra pluma combatimos bajo la bandera de ¿por qué cobráis tan caro?, ó bien debo calificar de idiota á ese público.

A ella, á Paquita Escribano, no puedo más que decirle: «Tonta, tontina, no pida usted menos de 500 pesetas diarias, que bien las cobró La Goya sin salvar á la Empresa, y, en cambio, es usted la salvación del Dorée.»

En cada sección ingresan, *grosso modo*, más de 2.000 pesetas. ¿Es ó no razonable que la artista que aporta tal beneficio cobre una bicoca? De ninguna manera.

En Barcelona estas grandes figuras de varietés deben cobrar un sueldo mínimo y un tanto por ciento sobre el ingreso en taquilla; esto es lo lógico, lo equitativo, tal cual debe ser, mercantilmente hablando.

Ahora bien, ¿vale la labor de Paquita Escribano un sueldazo bárbaro? No, señor.

Paquita Escribano fué solicitada en el año anterior por una Empresa de Madrid para actuar como tiple de opereta, proposición que no aceptó. ¿Qué sueldo hubieran podido ofrecerla? A lo sumo y exagerado 125 ó 150 pesetas.

Paquita Escribano, estrella de varietés que llena un teatro de vastas dimensiones cual es el Dorée, ¿puede contentarse con 150 ó 200 pesetas, en tanto que ve á la Empresa cerrar liquidaciones que arrojan un loco beneficio? No, señor.

Y quien dice Paquita Escribano, dice Raquel Meller ó La Torrerica; las tres llenan en Barcelona el local en donde actúan, y tienen, por tanto, perfectísimo derecho á aprovecharse de la idiotéz del público.

Paquita Escribano fué objeto de ovaciones magnas, delirantes, que para sí quisieran Italia Vitaliani, Rosario Pino ó Margarita Xirgá. Y rueda la bola, mientras á ese público, hueco, frívolo, inconsciente, le siga dando por consagrar á una Paquita Escribano, ó á una Raquel Meller, y volviendo las espaldas á una María Barrientos ó la Kafjal pueden ellas abusar, que no es abuso pedir lo que piden, y aún hay que confesar que no son muy exigentes.

Salud Ruiz, que actúa en el mismo local, y que es una muy notable cancionista, no puede pedir más allá de 40 pesetas. ¿Por qué razón? Muy sencillo: porque al público no le ha dado por elevarla un trono.

Los excéntricos Toni & Pepi agradan mucho y tampoco tienen trono, como tampoco lo tienen Celinda y Cansino, cuyos bailes son aplaudidísimos.

Fina y Willy, Mascottas, son también agasajados por el selecto público del Dorée.

IMPERIO.—Sigue Raquel Meller contan-

do por entradas los días que lleva en el teatro de la izquierda del Ensanche.

Las ovaciones, cual las que se otorgan al Gallo en las tardes que no hay *españá*, el delirio, *delirium tremens*; Raquel Meller tiene emborrachado al público barcelonés. ¡Qué borrachera es, y no menuda, encumbrar á esos ídolos en tal forma!

La Empresa, claro, la prorrogará. ¿Cómo no, si en un mes ganará 30 ó 40.000 pesetas, y en los dos anteriores con la opereta á secas casi, casi las perdió? Y que truenen luego los empresarios contra los sueldos bárbaros... Aquí no hay más bárbaro que el público; convengamos en eso, señores, y estaremos en lo justo.

CIRCO BARCELONÉS.—Los 5 Gedeones, Los Heimels, Cuno y Alexandre, La Madrileña, con sus bailes, y Pierrette Fiori, con sus canzonetas, mezcla de circo y varietés que cuidan algo mejor que días pasados.

LA BUENA SOMBRA.—El propietario, señor Buxó, se halla en París y pasará después á Londres para contratar algunos números de verdadera atracción.

Siguen actuando La Malagueña, que junto con Mari & William Corbert, son la nota sobresaliente de esta casa.

La Bienvenida, la Cervantes, Rosarito Vega y el Trio Olivares, cierran la parte de baile.

Las encargadas del canto, flojas, flojitas; Lolita Ricarte va encajando en este marco, y la Linda Perlita... muy simpática, pero muy poca, muy poquísima cosa como artista.

EDÉN CONCERT.—Helly primera sigue atrayendo no poco público, y la troupe que actúa, vivaracha y alegre, prestan gran animación á la sala.

Clotilde Casteldor, después de brillantísima actuación y varias prórrogas, pasa á Palma de Mallorca.

ALCÁZAR ESPAÑOL.—Su elenco es á base de género francés é italiano, y entre ellas Las 4 poupées parisiennes llaman la atención grandemente.

La Odalisca Nanfi, agradando á más no poder.

ARNAU.—Anuncian al notable dueto Les Doretta, y debutó Carmen Artal, que fué muy bien recibida.

TRIÁNÓN.—Con Blanquita Hungria, La Tanguerita y los The Com-Com, van tirando. Los Sánchez-Díaz terminaron y quedan disponibles.

Anuncian á Leonor Esteve.

MOULIN ROUGE.—Amalia Alegría, que sabe hacerse aplaudir, y la notable excéntrica Ellen Dacris, que se las trae, sostienen el pabellón de la antigua pajarera.

EL RECREO.—Suplen lo bueno con abundancia de lo malo, y en pelotón desfilan unas veinte artistas de menor cuantía, que es perder el tiempo anunciar sus nombres. Vivid, vivid en el anónimo.

ROYAL CONCERT.—Las Tudelinas y Tosca-Bresciani, números aceptables. Las demás... al fogón ó al fregadero..., de donde no debieran haber salido.

Gran festival artístico organizado por la Asociación de periodistas y periódicos no diarios de Barcelona

(Por teléfono)

Con gran solemnidad se ha verificado hoy, miércoles, 19 del corriente, el primer acto de vida pública de la naciente Asociación, que ha sido un triunfo completo para todos, artístico y financiero.

Lleno completo el Teatro Romea, ofrecía hermoso y espléndido aspecto. Lo más escogido de la sociedad barcelonesa, cuanto vale en el comercio y en la banca, los intelectuales y las autoridades, entre ellas el gobernador civil, Sr. Andrade y Navarrete.

El genial actor D. Enrique Borrás interpretó *La huelga de los herreros*, y el viejo personaje nunca se vió mejor tratado. Borrás llegó al público y entre las ovaciones más estruendosas que haya alcanzado en su vida artística bien puede asegurar el gran artista que ninguna tan magna y calurosa. El telón subió y cayó infinidad de veces, y las aclamaciones duraron largo rato.

La compañía de Balaguer y Larra cuidaron de Pedro Giménez, con la maestría en ellos característica, y el veterano Larra escuchó palmas á granel.

Raquel Meller obtuvo la aprobación del público de este teatro, que no es el de otros de la población.

El público de Romea es exigente, frío, y Raquel Meller obligó á los serios y etiquetados señores á que exteriorizasen su beneplácito, su sanción, y había que verles pedir el bis.

Encarnación Hurtado (*La Malagueña*) con locura fué aplaudida; sus bailes arrebatan.

Clotilde Casteldor nos alegró con sus canciones haciendo gala de su buena escuela de canto y bien timbrada voz; otro tanto Pilar Guitart, y el dueto italiano *Les Villefleurs*.

La Bella Solita y Lola Cervantes dijeron sus cuplés con el aditamento de sal en ellas peculiar, pero de un modo fino y atractivo.

Rosarito Vega, la sobrina del maestro Vega, y la pareja Sanchez-Díaz demostraron su ligereza de piernas, y el negro William-Corbert y la bella Mari (de las Mari-Marina) bailaron el tango argentino con la distinción propia de tan notables artistas.

El Trio Palos escuchó también salvadas de aplausos; todos, á una, procuraron dar realce á la fiesta, sacando sus trapijos nuevos y lo más escogido de su repertorio. En suma; un festival que dejó muy buen gusto á todos y con ganas de repetir.

Manuel Carreño López

AGENTE ARTÍSTICO

Corresponsal de la REVISTA DE VARIETES.

Exclusivo del Teatro Circo de Cartagena.

Medieras, C. A. TAGEN A



MARGARITA

(Historia de un cuplé)

Si la propiedad literaria tuviese en España valor que excediera al de media docena de panecillos, los infelices monomaniacos que en prosa ó verso escribimos las ideas que á otros señores más cuerdos no se les ocurren, tendríamos que salir á la calle con una compañía de la Guardia civil y con carlanca, como los perros de ganado.

Esta convicción me la han producido los varios casos de despojo de que he sido víctima en mi no muy corta vida de escritor ó escritoruelo, como quieran llamarme los «amigos y compañeros», que la categoría, conocida la base sobre que se erigen hoy los prestigios, me tiene completamente tranquilo. Ya fué una comedia que por fas ó por nefas—quizá por mi carácter poco dúctil y nada adulador—no pudo estrenarse; ya fué un cuento que no cobré ó que cobré mal; frases, diálogos, situaciones, asuntos enteritos, sirvieron á otros... señores para aureolar sus cabezas con un nimbo glorioso—todo es relativo bajo el sol, ¿eh?—y de paso llevarse unas pesetas «pro domo sua». ¡Y esto en España, en la hidalga España, donde todos somos muy honrados; pero la capa no parece jamás.

—¿Y la historia del cuplé?—preguntarán ustedes.

—Calma, mis lectores; un poquito de calma, que todo se andará si no somos cojos ni nos aprietan mucho las botas.

Yo oí la música de un lindo cuplé que obtenía á la sazón gran éxito en París, y tanto me gustó, que pedí se autorizase á un músico español para que la adaptara al ambiente de este género en teatros y salones de Madrid, con objeto de ponerle letras un poco pícaras de mi escaso número y, sinceramente, para ganarme unos ochavos, ya que, por lo visto, no he nacido para «cuarto».

Titulé mis coplas «Margarita», y un artista notable, Samuel Crespo, las dió á conocer en provincias y en Madrid, te-



SEVILLA-MARINA

Pareja de baile.—Jotas, gallegadas
Variado repertorio y elegante presentación
Actuando: Teatro, Morón

Representantes: Sres. Guerrero y Marín; Nicolás Salmerón, 1 (antes San Dimas), Madrid

niendo la desgracia el misero coplero de que sus letrillas gustaran tanto ó más que sus hermanas de «allende el alto Pirene». ¡Hay que resucitar la frase para que unos me califiquen de cursi y otros de erudito!

Y tan grande fué el infortunio de «Margarita», que cien mausers ó cien lápices la fusilaron desde los bastidores sin piedad, sin indulto.

Ya, ya sé que la Sociedad de Autores

Españoles, cuyas facultades se reducen á entregar á los literatos las migajas que empresarios, cantantes y músicos les dejan, no puede ó no quiere hacer nada en evitación de esta pena capital que sufre el que acierta y no tiene valimiento con la Junta directiva; ya lo sé. Por eso no protesto con voz detonante, de energúmeno, ni arrojando bilis, sino que me limito á repetir á las personas que directa ó indirectamente intervengan en los espectáculos de varietés, lo que me enseñaron en las aulas universitarias unos pobretes togados que, ó no sabían en dónde tenían la mano derecha, ó me engañaron de modo indigno, porque mis buenos duros me costó la enseñanza.

«Comete hurto el que se apodera de las cosas ajenas contra la voluntad de su dueño, y robo el que toma esas mismas cosas empleando fuerza en ellas ó violencia ó intimidación en las personas.»

¡Parece que ponéis malas caras! No os ofendáis. También sé que para muchos de los que me lean todo esto serán tonterías. Lo que me importa es que se sepa que el cuplé titulado «Margarita», aunque se le confirme de Feliciano, Resituta, Casimira, Robustiana, Celedonia, Basilia, etcétera, etc., que no voy á agotar el santoral femenino, fué mío en su origen y yo debo cobrarlo, lo mismo si deja cincuenta céntimos como si produce cincuenta mil duros, y que la música no es de Juanito ni de Periquito, ni de Joaquinito, sino de un compositor francés que puede reclamar su derecho, muy pequeño, sí, pero respetable, por la vía diplomática ó por la Vía Láctea.

Otrosí digo: Ya que cito al mundo sideral, rogaré á las estrellas y constelaciones todas del arte que cuando canten «Margarita» digan á la Sociedad de Autores Españoles que las «letras de tan difícil cobro» son de un humilde servidor. Pues para criaturas tan graciosas y tan guapas no son nada las pesetejas que son algo para mí. Y que si quieren más letras, yo puedo dárselas. ¿Para qué tomarlas contra mi voluntad?

A. Escamilla Rodríguez



SANNA MANCINI

Dueto italo-español á gran voz
Presentación elegante y selecto repertorio: melodías italianas, canciones españolas, operetas
Dirección: Peligros, 3, Madrid



M. FARÍNAS «LA MANOLA»

Canciones y cuplés
Últimos éxitos: Teatro, Ribadeo
Dirección: Tres Peces, 18 dup., pral. Madrid.



ROSINE BALLESTEROS

Canzonetista
«Tournées» por Levante
Dirección: Margarit, 23, segundo, Barcelona



NOTICIAS ARTÍSTICAS



La simpática pareja de baile *Las Madrileñas*, que durante tantos años han honrado el arte de varietés español, se retiran del arte por haber entrado en posesión de una herencia que les permite vivir en desahogada holgura, sin tener necesidad de recurrir á la fatigosa labor artística, que tantas energías gasta.

Al darles la enhorabuena por tan feliz circunstancia, que les envidiamos, lamentamos su ausencia de nuestro terreno y les deseamos en su futura vida privada toda clase de felicidades dignas de su bondad y merecimientos.

Hemos tenido el gusto de estrechar la mano á la *Estrella de Andalucía* y á su señor padre, que durante un año han recorrido Puerto Rico y Nueva York, ciudad en la que la *Estrella de Andalucía* ha trabajado con éxito brillante durante ocho meses.

Se proponen montar un nuevo número con las hermanas de la artista y regresar al extranjero, donde tantas glorias alcanzan las artistas españolas que valen.

El día 19 habrán debutado en el nuevo Salón La Unión, de Orense, *Regia Soler* y *Estrella Soler*, últimamente tan aplaudidas en la corte.

El 20, en el Salón Regio, de Linares, inaugurando la temporada, el dueto *Los Yoetas*, que tantos aplausos vienen recogiendo en su interminable campaña.

Otra víctima de la crisis del género de varietés.

El Salón Madrid, el famoso Salón Madrid, de esta corte, desaparece.

Una Sociedad acaba de adquirirlo para



LIVIA CERVANTES
Canzonetista italo-española
Tercera «tournée» por Canarias
Dirección: San Vicente, 52, Madrid

poner en él un salón de billares dentro de breves días.

Estrellas y artistas de varietés: un trofeo más que añadir á vuestras glorias; el Salón Madrid, háto de perder dinero, desaparece tristemente por el foro.

Ha fallecido en Madrid, víctima de rápida enfermedad, el artista español *Negrils*, malabarista notable que tan aplaudido había sido por todos los públicos. ¡Descansen en paz el infortunado artista!

Hemos tenido el gusto de saludar á la monísima *Miralles*, que durante cuatro meses ha realizado, sin interrupción, una campaña lucidísima por Valencia, Castellón, Alicante, Albacete, Cartagena y otros puntos de Levante.

Acaba de debutar ya en la corte, en el Teatro Madrileño, con su éxito acostumbrado.

Bienvenida, y que los levantinos se consuelen de tan triste ausencia.

La Prensa de Melilla habla en términos de mucho elogio de *Julia Borrull*.

De un diario de allí, copiamos:

«*Julia Borrull*, cañi hasta la medula, majestuosamente neta, nos hizo anoche sentir una impresión nueva, una deliciosa emoción. Sus bailes, expresados sugestivamente, con toda clase de detalles artísticos, con un derroche de ritmo, nos subyugaron é hicieron que el público, clamorosamente, aplaudiera.

Como mujer, nos recuerda una de aquellas que ha llevado á sus lienzos Zuloaga: ojos negros, abismales, de los que provocan las más grandes pasiones.

El padre de la artista, un meritísimo guitarrista, la acompaña en los bailes, haciendo más típico el conjunto.»

Los *Hermanos Nifort* nos ruegan llamemos la atención de todos los artistas para que cuiden y vigilen bien sus vestuarios en todos los escenarios donde actúen, pues en su última actuación, anterior á la actual del Trianón, les desaparecieron un par de mantones de Manila en el teatro.

Como el hecho no es nuevo, por desgracia, y en estos últimos tiempos ha ocurrido incluso en Madrid, creemos atinada la observación que hacen los citados artistas.

La Toscana ha regresado del Africa, y, por si abultaba poco, ha traído consigo, á su servicio, un negrito cimarrón.

La otra noche, en el Café Colonial, lo sentó, según costumbre, á su vera, y una concurrente, distraída, en lugar de meter el bizcocho en la jícara de chocolate, lo metía en la cara del negrito. «—¡Señora!— exclamó *La Toscana*—, ¿usted cree que mi negrito es una sucursal de la casa Matías López?—» Y, ofendida, se marchó ella, el negrito y la *Carmencita del Villar*. Y el café se quedó todo vacío...

Ha llegado á Madrid, procedente de París, donde ha residido bastante tiempo, el afamado maestro de baile español D. Antonio Bautista, profesor de tango argentino y otros bailes de moda,



PEPITA SAL
Cupletista y bailarina
Actuando: Edén Concert, Madrid
Dirección: Rodas, 5, Madrid

cuya enseñanza dará en Madrid. Para informes dirigirse á los Hermanos Sorianos, Leganitos, 15.

Han hecho pareja de baile las bailarinas *Isabel Espinosa* y *La Palmesana*, con el nombre de *Espinosa-Palmesana*.

En la velada artística que se dió en la Embajada de Inglaterra, de la que dimos cuenta en nuestro numero anterior, y en la que tomó parte *La Argentinita*, olvidamos consignar que acompañaron en su trabajo á la famosa bailarina el notable tocador de guitarra Angel de Baeza, y al piano el maestro D. Emilio Soto Martín, tan ventajosamente conocido en el arte de varietés.

Ha regresado de París, por causa de su delicado estado de salud, la bailarina *Olgarina*, que con tanto éxito actuaba en la Feria, donde querían prorrogarla por largo tiempo.

Pasará una pequeña temporada de descanso, y, una vez repuesta, piensa regresar á París á encantar con su gentil presencia á los franceses.

Hacemos votos por su pronto restablecimiento.

Días pasados, una importante Empresa de provincias contrató al titulado transformista español *Marsal*, y el día antes de la llegada del artista quebró la Empresa.

¡No había para tanto!

El contrato que *Emilia Benito* tiene para Buenos Aires lo ha aplazado para el próximo mes de Agosto por conveniencias particulares.

Entretanto, la simpática y notable *Emilia* sigue realizando una afortunada *tournée* por Andalucía, y después de ser



ISABEL PEREZ

Canzonetista de aires regionales.—Reina de las tarantas.—Rica presentación y repertorio variado
 Últimos éxitos: Salón Imperial, Sevilla
 Dirección permanente: Teodosio, 93, Sevilla
 aplaudida en Melilla, lo es actualmente en el Cine Escudero, de Cádiz, donde ha sido prorrogada.

Los *Hermanos Gómez*, que en París actuaban en La Feria y Teatro Scala, han sido contratados en el Folies Bergère, donde su éxito ha sido tan grande, que han prorrogado el contrato por todo el mes de Marzo.

Para nuestro corresponsal de Barcelona.
 La Srta. *Julia Gálvez* nos escribe que

en el Salón Proyecciones, de Barcelona, no ganó cinco duros, como dijo el señor Vallejo, sino catorce, y que rectifiquemos la noticia. Y por lo demás, que no nos *metamos* con ella, porque ella es muy modesta y *mu sensilla*, y que no se considera estrella, porque no tiene rabo ni moños, ni *ná*. Otras cosas saludísimas dice la graciosa gitana en su carta; pero por esta vez las pasaremos por alto.

En el Salón Vizcaya, de Bilbao, ha debutado *Eloisa Carbonell*, una de las artistas más informales de España, hasta que algún día algún Tribunal de justicia la haga entrar en razón, que por el camino que va no tardará mucho.



MORENO

Ventrilocuista musical.—Malabarista
 Actuando: Teatro Principal, Cartagena (4.ª vez)
 Dirección: Lista Correos del punto de actuación



ADELA MARTINO

Cancionista española.—Lujosa presentación
 Últimos éxitos: Cine Escudero, Cádiz
 Dirección: Goya, 14, 2.º derecha, Madrid

En el Moulin Rouge, de Bilbao, actúan la *Bella Hebrea*, las bonitas *Hermanas Rosas* y *Pilar Cohen*, que triunfan por sus meritos indiscutibles y su notable dición en las obritas que interpretan.

Ha salido para debutar en el Teatro Moderno, de Logroño, el notable número de excéntrico-contorsionistas *Mary et Clement*.

Por enfermedad ha suspendido unos días su actuación en el Salón Dorée, de Barcelona, *Paquita Escribano*. Deseamos el pronto restablecimiento de la bellísima estrella.

MAESTRO LARRUGA

GRAN ACADEMIA DE CANTO Y REPERTORIO DE CANCIONES Y COUPLETS

Unico maestro que corrige los defectos de la voz

El maestro Larruga, garantiza la verdadera impostación de la voz.
 El maestro Larruga, puede acreditar que en todos los casos hace mejorar la voz con sus ejercicios y vocalizaciones especiales.
 El maestro Larruga, es el único que enseña la mímica para accionar las canciones.

El maestro Larruga, da la clase á cada alumna separadamente.
 El maestro Larruga, hace practicar á sus discípulas en el escenario, días antes del debut.

Todas las artistas de fama han dado lecciones con el MAESTRO LARRUGA.

Las mejores artistas cantan repertorio del MAESTRO LARRUGA.
 Pedid repertorio al MAESTRO LARRUGA y tendréis éxito.

ULTIMAS CANCIONES DEL MAESTRO LARRUGA

«La chulona», creación de Mary-Bruni; «De Maravillas», creación de Amalia Molina; «Don Simón» (cuplé coreable), creación de Josefina Chimenti; «De mi Holanda» (canción holandesa), creación de Resurrección Quijano; «Canción boemia», ídem íd.; «El disco del amor», ídem íd.; «Lo natural», ídem íd.; «Ay, mamá...!» ídem, íd.; «Mi Tirana», ídem íd.; «Mi gatito» (tango argentino), creación de Paquita Escribano; «Las cuerdas de mi guitarra», creación de Lola Mansilla; «Nicanora» (cuplé coreable), creación de Carmen del Villar; «Así me gusta á mí...!» (cuplé coreable), creación de Celia Belamor; «Ramona... Ramona...!» (parodia de «La chulona»), creación de Les Chimenti.

Instrumentaciones y arreglos artísticamente hechos
 Agencia para la contratación de artistas y
 Academia musical del maestro Larruga
 VENTURA RODRIGUEZ, 11, 2.º—MADRID

Academia "Arte Moderno,"
 Director: MAESTRO YUST

(Director de orquesta del Trianon-Palace de Madrid)

Acreditada Academia donde han recibido lecciones artistas tan eminentes como *La Goya*, *Amalia Molina*, *Mary-Bruni*, *Adelita Lulú*, *Paquita Escribano*, *Les Chimenti*, *Zazá*, *La Argentinita*, *Matilde Aragón*, *María Esparza*, etcétera etc., y en cuyos repertorios figuran innumerables canciones de gran éxito del MAESTRO YUST.

Unica casa donde, en poco tiempo, se aprende á cantar, por ser ésta una de las especialidades á que está dedicada con más escrupulosidad, y una de las causas por la que tiene conquistado su buen nombre.

De diez á una de la mañana, clases económicas á beneficio de las artistas.

De dos de la tarde en adelante, precios convencionales.

Ultimos éxitos del MAESTRO YUST:
 ¡Zúmbala! (tango argentino).—*La uruguay* (canción argentina).—*El gran guateque* (rumba).—*La más chulona* (pasacalle).—*¡Soy española!* (pasodoble cantado).—*La Patro* (canción española).—*¡Mimala!* (canción vals).—*Majos de rumbo* (dueto), etc.

Instrumentaciones hechas con «sentido común» y adaptadas á las condiciones de voz del artista.

Estudiad con el MAESTRO YUST y en poco tiempo cantaréis bien y tendréis un repertorio extenso y escogido.

Gran éxito *Las delicias del Tango Argentino*, creación de *Paquita Escribano*.

Academia "Arte Moderno,, Aduana, 7, 2.º—MADRID



GUÍA ARTÍSTICA



Cancionistas y cupletistas

Adiano, Pilar
 Arabe, La.
 Alexandre, Lolita.
 Andaluza, La.
 Aragón, Matilde.
 Aretina.
 Aygel.
 Azucena, Pura.
 Batistini, Luisa.
 Begoñita, La.
 Belamor, Celia.
 Benito, Emilia.
 Camelia, Petite.
 Campoamor, María.
 Carmela, Bella.
 Casandra.
 Casteldor, Clotilde.
 Castro, Carlota.
 Caudet, Pilar.
 Cayuela, Conchita.
 Cervantes, Livia.
 Circe, La.
 Clavelina la Gitana.
 Cobén, Pilar.
 Dalia, Bella.
 Delgado, Lola.
 Delirio, La.
 Elisabeth.
 Emma de América.
 Emilie, Bella.
 Escribano, Paquita.
 Fariñas, Manolita.
 Favorita, La.
 Ferrero, Elvira.
 Flérida.
 Flor Marina.
 Flores, Carmen.
 Flores, Felisa.
 Fornarina.
 Fortuny, La.
 Fortuño, Paquita.
 Gálvez, Julia.
 Galleguita, La.
 Garcés, Palmira.
 García, Pilar.
 Garcí-Nuño.
 Goya, La.
 Goyita, La.
 Gitanela.
 Granadina, La.
 Guitart, Pilar.
 Haydé.
 Helenes, Alfonsina.
 Life.
 Lola de España.
 Lolita Juan.
 Malen, Pepita.
 Majita, La.
 Mansilla, Lola.
 Margot, Adela.
 Martino, Adela.
 Mary-Blanca.
 Mary-Focela.
 Mari O'Chi.
 Mari-Bruni, La.
 Marietina.
 Masó, María.
 Mateo, Pilar.
 Medina, Candelaria.
 Medina, Lola.
 Meller, Raquel.
 Mignón, María.
 Mirandolina.
 Molina, Amalia.
 Moraima.
 Montalvito, Bella.
 Mora, Amparito.
 Mollá, Amparo.
 Muñoz, Conchita.
 Musetta.

Naná.
 Naty-Argot.
 Nelly, Bella.
 Ni-Fort, La.
 Nitta-Jo.
 Novelty, Conchita.
 Ofelia de Aragón.
 Olimpia D'Avigny.
 Pérez, Isabel.
 Pinilla, Conchita.
 Piñol, Emilia.
 Poupée, La.
 Pay-Pay, Las.
 Preciosilla.
 Quijano, Resurrección.
 Radium.
 Ramos, L., La Zegrí.
 Ramos, Elvira.
 Romerito, La.
 Ruanito, La.
 Rudí, María.
 Ruiz, Manolita.
 Ruiz, Salud.
 Saharita.
 Sal, Pepita.
 Sánchez, María.
 Santiaguito, La.
 Sicilia, Paquita.
 Sirena, La.
 Sirenia, La.
 Solita, Bella.
 Toscana, La.
 Troyana, La.
 Valier, Conchita.
 Vargas, Vicenta.
 Verna, La.
 Vico, Manolita.
 Vigné, Pilar de.
 Villanueva, Victoria.
 Villar, Carmen del.
 Walkyria, La.
 Zazá

Números de baile

Algabeñita, La.
 Alonso, Manolita.
 Alonso, Pilar.
 Belmonte y Pancho.
 Bilbafina, La.
 Bilbainita, La.
 Borrul, Julia.
 Brunilda.
 Calzado, Paz.
 Cansino, Hermanos.
 Campeonini, Bella.
 Cañí, Hermanas.
 Carito, La.
 Carrasco, Los.
 Conde, Elvira.
 Chacón, Carmelita.
 Cheray, Hermanas.
 Clarasol.
 Clavellina, Julia la.
 Coppelía, Pilar.
 Cordobesita, La.
 Cortés, Cándida.
 Cotufera.
 Criolitos, Los.
 Delmonte, Trío.
 Diamantina.
 Dora, Bella.
 Dora, La Cordobesita.
 Dorita y Silverdi.
 Esparza, María.
 Española, La.
 Etoiles, Les.
 Electra.
 Fabre, Hermanas.
 Falagán, Rosita.
 Favorita y Thony.
 Flamenquita, La.

García, Hermanas.
 García, Avelina.
 Gardenia, Paquita.
 Geraldina.
 Ginarito.
 Giraldita, La.
 Gitanela.
 Gómez, Hermanos.
 Grandelly.
 Granito de Oro, Las.
 Guerrero, Rosario.
 Herrero, Purita.
 Herrero, Trinidad.
 Infante, Hermanas.
 Ivon, Pilar.
 Jurado, Hermanas.
 Lara, Trío.
 Lavilla, Hermanas.
 Leal, Hermanas.
 Lerma, Luisa de.
 Leo, Trío.
 Lola Bravo y Trujillo.
 Lucerito.
 Madrileñas, Las.
 Makoqui, Trío.
 Malagueñita, La.
 Mari-Celi.
 Maroco, Les.
 Mariucha.
 Martinis, Les.
 Mari.
 Marina.
 Mary-Rebeca.
 Mascota, La.
 Max, Trío.
 Medina, Amparo.
 Mexicanita.
 Montes, Carmen.
 Mora, Hermanas de.
 Morales, Hermanas.
 Miralles, La.
 Matilde la Gitana.
 Napierkowska.
 Ni-Fort, Hermanos.
 Oliver, Julia.
 Otero, Carolina.
 Otel, Hermanas.
 Olier, Hermanas.
 Palacios, Hermanos.
 Papillons, Les.
 Pilarcillas, Las.
 Pinkiarita.
 Plata, Hermanas.
 Ramitos, La.
 René, Lolita.
 Ricarte, Lola.
 Ripoll, Hermanas.
 Ros, Angelina.
 Rosalis, Les.
 Rosas, Hermanas.
 Rosalis, Les.
 Ruiz, Julita.
 Salomé María.
 Santiaguito, La.
 Santillana, La.
 Selesia y Revoltosa.
 Sevilla-Marina.
 Sibaritas, Los.
 Tiranias, Las.
 Trevolinita y Cubano.
 Trianita, La.
 Vigné, Luisa de.
 Villalbita, La.
 Yer-Ar, Los.

Números de canto y baile

Alexandre, Les Petits.
 Araceli, Ideal.
 Crisantema.
 Cuarteto X.
 Esmeraldid, Carmen.

Frou-Frou.
 López, Palmira.
 Madrid, Las.
 Olgarina.
 Sitaluy.
 Trigueñita, La.
 Trigueñitas, Trío.

Duetistas

Acarretas, Hermanas.
 Casanovas, Los.
 Chaytons, The.
 Chimenti, Les.
 Dafnis y Cloe.
 Doralne, Les.
 Doretta, Les.
 Gari-Uset, Los.
 Heliet, Hermanas.
 Hispania, Les.
 Leoni, Les.
 Llobregat, Los.
 Margarit y Marañor.
 Maritana y Aloñfi.
 Martinis, Les.
 Montes, Hermanas.
 Orientales, Hermanas.
 Paz Gutiérrez Canela.
 Puchol, Hermanas.
 Rafaelis, Les.
 Raguinis, Los.
 Raquel-Brunil.
 Reynés-Ameli.
 Romeu, Les.
 Runads, Los.
 Serrana-Moreno.
 Sibaritas, Los.
 Villasiul, Les.
 Wiweskis, Les.
 Yoetas, Los.

Acrobatas, gimnastas y equilibristas

Bracos, Los.
 Cámara, Hermanos.
 Courson's, The.
 Felitos, Los.
 Jervalls, Los.
 Mascotte, Les 5.
 Oli-Ant, Les.
 Otileff, Les.
 Plá, Les.
 Rukolins.
 Vitelios, The 2.
 Wernoff, Troupe.

Excéntricos

Carthagos, Los.
 Churri, el Bonito.
 Nolo y Tony Grice.
 Novelty, Les.
 Toni and Pepi.
 Tropicales, Los 4.

Ventrílocuos

Balder.
 Fery, Gran.
 Julián, Gran.
 Juliano.
 Llovet.
 Sanz, Francisco.

Musicales

Cardoris, Les.
 Couders, Les.
 Davino et Pitit's.
 Fonsola, Les.
 Noé, Les.
 Sisters King.

Varios

Alteno, Les; *atleta*.
 Arafels, Les; *caricaturistas-humoristas*.
 Arcos, Rafael; *maquetista*.
 Berleymes, Los; *bailes, acróbatas parodistas*.
 Bertin; *transformista*.
 Bray, Claudio; *calculador*.
 Caicedo, Gran; *Rey del alambre*.
 Cubas, Adela, y A. Hernández, *concertistas*.
 Esteso, Luis y La Cibeles; *monólogos, duetos*.
 Flory; *imitador de celebridades líricas*.
 Foliers, Ernesto; *imitador de estrellas*.
 Frosso, *troupe balkánica*.
 Gedeones, Los 4; *músicas excéntricas*.
 Graells, Amadeo; *transformista*.
 Lebrays, The; *pot-pourri: canto, tiro, etc.*
 Mandolinista española; *orquesta (16 profs.)*.
 Marqués, Pepe; *caricato*.
 Mary and Bracco; *pot-pourri*.
 Mary et Clement; *excéntrico-contorsionistas*.
 Maxim II, chimpancé.
 Mayol; *chanteur*.
 Medina, Pepe; *imitador de personajes*.
 Mexicana; *tiradora*.
 Munier; *perros comediantes*.
 Nikko and Mary; *equilibristas-jongleurs*.
 Obiol, Trío; *muñeca mecánica y bailes*.
 Petrolini; *maquetista*.
 Panamá, Les; *pot-pourri excéntrico*.
 Rosine é Ivonne; *equilibristas-musicales*.
 Satanelas, Los; *bailes fantásticos*.
 Tenof; *perros comediantes*.
 Valdever, R.; *monologuista-cómico-cantante*.
 Circo Sorolla.

Profesores de música y academias de canto

Aquino, Gaspar de.—Cruz Verde, 18.
 Aroca, Jesús.—San Fernando, 20.
 Barta, Luis.—Buenavista, 16.
 Bódalo, Agustín.—San Joaquín, 12.
 Castells Casas, Ant.—S. Gil, 21, Barcelona.
 Faixá, Manuel.—Cost.ª de los Angeles, 14.
 Fernández, Pablo Amalio.—Sagasta, 19.
 Gómez, Rafael y Angel.—Aduana, 15.
 «Hispania Cuplé».—Jacometrezo, 31.
 Larruga, Cándido.—Ventura Rodríguez, 11.
 Malé, César.—Pelayo, 28.
 Quirós, Vicente.—Hernán Cortés, 7 dup.º.
 Ramos, Miguel.—Olmo, 12.
 Romero, Vicente.—Luchana, 10.
 Segura, Juan.—Teatro Díaz, Calahorra.
 Solá, José.—Bar Royalty, Calahorra.
 Sotos Martín, Emilio.
 Yust, Ricardo.—Aduana, 7.

Profesores de guitarra

Borrull, Miguel.—Gato, 4.
 Cubas, Adela.—Plaza de la Cebada, 8.
 Lago, Germán.—Mesonero Romanos, 18.

Academias de baile

Cansino, Antonio.—Encomienda, 10.
 Ros, María.—Jacometrezo, 80.
 Otero, José.—San Vicente, 67, Sevilla.

Pensiones para artistas

Cruz, Faustino.—S. Bartolomé, 7, 9 y 11.
 Montoya.—Plaza de Bilbao, 9.
 Vidal.—Asalto, 72. Barcelona.

Modistas para artistas

Aragonesa, La.—Hortaleza, 42.
 Llorente, Elena.—Tres Peces, 30.

Fotografías para artistas

Calvache.—Carrera de San Jerónimo, 16.
 Vandel y Compañía.—Puerta del Sol, 3.
 «Yo», fotografía.—Idem, 10.
 Pinto, Domingo R.—R. S. Ildefonso 296, Oporto.

NOTA.— En las direcciones que no llevan población, ésta se entiende MADRID.

Litografías para artistas («affiches»)

Faria.—6, Rue Steint Kerque, Paris.
 Fernández, E.—González de Córdoba, 17.
 Deu.—Rull, 1, Barcelona.
 Latscha.—70, Faubourg St. Martin, Paris.
 Mateu.—Salón del Prado, 30 duplicado.
 J. Ortega.—Ruzafa, 47, Valencia.

Casas de cinematografía

Gaumont, L.—Fúcar, 22, Madrid.
 Idem.—Paseo de Gracia, 66, Barcelona.
 Idem.—Colón de Larredategui, 15, Bilbao.
 Idem.—Rue Saint-Roch, 57, Paris.
 Ajuria, Julián.—Ronda Universidad, 14, Barcelona.
 Gurgui, J.—Paseo Gracia, 56, Barcelona.
 Munzi, Berardo.—Paseo de Gracia, 59, Barcelona.
 Verdaguer, J.—Rambla Cataluña, 50, Barcelona.
 Eclair.—Rue Saint-Agustín, 8, Paris.

Sociedades artísticas

Unión Artística de Varietés.—Esperanza, 1.
 Sociedad de Autores Españoles.—Núñez de Balboa, 12.
 De Profesores de Orquesta de Madrid.—Abada, 11.
 La Primitiva Española.—Café Español, Barcelona.

Empresas y representantes

Albacete.—Teatro-Circo.—D. Enrique Tebar.
 Alicante.—Salón Sport.—D. Manuel Sánchez.
 Algeciras.—Salón Apolo.—D. Juan Gallardo.
 Avilés.—Pabellón Iris.—D. Serafín A. García.
 Ayamonte.—T.-C. Ibérico.—D. Ismael González.
 Badajoz.—Teatro López de Ayala.—D. Pedro Molina.
 Badalona.—S. Cine Nuevo.—D. Bartolome y Salsas.
 Barcelona.—La Buena Sombra.—D. Francisco Buxó.
 Idem.—Edén Concert.—D. Miguel Ripoll.
 Idem.—Salón Doré.—D. Jorge Ibáñez.
 Bilbao.—Salón de las Columnas.—Sres. Díaz y C.
 Idem.—Salón Vizcaya.—D. Alfredo de Navacerrada.
 Cádiz.—Cine Escudero.—D. F. Escudero.
 Cartagena.—El Brillante.—D. Manuel Morillas.
 Idem.—Teatro Circo.—D. Andrés García.
 Córdoba.—Gran Cine.—D. Antonio Ramírez.
 Idem.—Teatro-Circo.—D. A. Narbón.
 Coruña.—Pabellón Lino.—D. Lino Pérez Lastres.
 Gijón.—Cine Modernista.—Sres. Fernández y del Río.
 Idem.—Teatro Dindurra.—D. Faustino Goyanes.
 Granada.—Lux Edén.—D. Ildefonso Guiral.
 Idem.—Salón Novedades.—J. Alvarez de Sotomayor.
 Idem.—La Montillana.—D. Rafael Cuéllar.

Granada.—Salón Regio.—D. Ricardo Martín.
 Granollers.—Cine Edison.—D. Antonio Pinto.
 Huelva.—Teatro Mora.—D. Rafael González.
 Isla Cristina (Huelva).—Cine Internacional.
 Jaén.—Teatro Cervantes.—D. Manuel Cáceres.
 Jerez.—Salón Jerez.—D. Fidel González.
 Las Palmas.—Circo Cuyás.—D. J. Corbacho.
 Luarca.—Teatro Amelia.—D. Marcelino Rico.
 Larache.—Salón Larache.—D. Emilio S. Pescador.
 Lugo.—Lugo-Salón.—D. Jenaro Alonso.
 Madrid.—Edén Concert.—D. Manuel Alcaide.
 Idem.—Teatro Madrñeño.—Sres. Hermanos Olivera.
 Idem.—Trianon-Palace.—D. Antonio G. Moriones.
 Idem.—Salón Madrid.—D. M. de Castro.
 Idem.—Teatro Romea.—D. Jerónimo Gómez.
 Idem.—Salón Regio.—D. Ramiro Cebrián.
 Manresa.—T. Conservatorio.—D. Ricardo Tapias.
 Mataró.—Royal Cine.—D. Julio Pina.
 Melilla.—Salón Imperial.—D. Rafael Rico.
 Idem.—Alcázar Español.—D. Fernando Bayés.
 Oliveira D'Azemeis.—Teatro.—D. E. F. Alegria.
 Reus.—Kursaal.—D. Manuel Benlloch.
 Ribadesella.—Teatro Argüelles.—D. R. Pérez.
 Salamanca.—La Perla.—D. José Martín.
 Santander.—Salón Pradera.—D. Ramón Herrera.
 Sanlúcar de Barrameda.—Kursaal.—D. A. Sanabria.
 Sevilla.—Salón Imperial.—D. Antonio G. Moriones.
 Tarragona.—Coliseo Mundial.—Hermanos Soliano.
 Tarrasa.—Retiro y Recreo.—D. José Cuxó.
 Tenerife.—Parque Recreativo.—D. Ramón Baudet.
 Idem.—Salón Novedades.—D. Francisco Gálvez.
 Tetuan.—Cine España.—Sres. Masdeu y Picayo.
 Thomar (Portugal).—Paraíso.
 Valencia.—S. Novedades.—Sres. Aliaga y Belloch.
 Vigo.—Salón Pinacho.—D. Isidro Pinacho.
 Idem.—Café Español.—Sres. López y García.
 Villarreal de San Antonio.—Teatro Herculano.

Agencias artísticas

Ayamonte.—Pablo Ojeda.—Paseo Tetuán, 12.
 Barcelona.—Juan Batlle.—Unión, 17.
 Berlín.—Marinelli.—Unter der Luiden, 40-41.
 Buenos Aires.—A. Muscari.—Maipú, 341.
 Cartagena.—D. Manuel Carreño.—Medieras, 4.
 Castellón.—Andrés Gimeno.—Ruiz Zorrilla, 30.
 Gijón.—Marcos Rubio.—Uria, 35.
 Habana.—Ernesto Caparrós.—Neptuno, 8 y 10.
 Madrid.—Trianon-Palace.—Alcalá, 20.
 Idem.—Fausto García Carrasco, Paz, 10, pral.
 Idem.—Luis Corzana, Infantas, 23, 2.º
 Idem.—Román Guerrero.—San Dámaso, 1.
 Idem.—Pabón y Asenjo.—Jacometrezo, 31.
 Idem.—Hermanos Soriano.—Leganitos, 15.
 Idem.—Guerrero y Marín.—San Dámaso, 1.
 Málaga.—J. Guerrero Galván.—Torrijos, 48.
 Méjico.—Jacinto Herrero.—Boltívar, 68.

Murcia.—Jorge Couder.—Cánovas del Castillo, 23.
 Nápoles.—F. Razzi.—Vico tre Re á Toledo, 60.
 Obidos.—Carlos Garrelón.
 Paris.—Marinelli.—Place Boieldieu, 1.
 Idem.—G. Pasquier.—Rue Taibout, 14.
 Tenerife.—Félix L. Carvajal.—Marina, 7.
 Idem.—G. Gómez Maeso.—Benavides, 33.
 Valencia.—A. Ruiz y C.ª.—Pintor Sorolla, 37.
 Valladolid.—T. Tordable.—Plazuela del Rosarillo, 10.

Corresponsales de la REVISTA DE VARIETES

Albacete.—D. Luis G. Rosales.—Salamanca, 7.
 Almería.—D. Vicente de Burgos.—Alv. de Castro, 19.
 Ayamonte.—D. Pablo Ojeda.—Paseo Tetuán, 12.
 Bilbao.—D. Guillermo Fernández.—San Francisco, 1.
 BARCELONA.—D. José Vallejo.—Paja, 8, pral.
 Buenos Aires.—D. F. Belmonte.—Defensa, 588.
 Cádiz.—D. Salustiano Juárez.—Isaac Peral, 19.
 Calahorra.—D. José de A. Sola.—Bar Royalty.
 Cartagena.—D. Manuel Carreño.—Medieras, 4.
 Castellón.—D. Andrés Gimeno.—Ruiz Zorrilla, 30.
 Coimbra.—D. A. Castanheira (filho)—Rúa F. Borges.
 Córdoba.—D. Antonio Hurtado.—Madera Alta, 36.
 Coruña.—D. Enrique Freijido.—Damas, 4.
 Faro.—D. Francisco Rius Juliá.—San Pedro, 19.
 Gibraltar.—D. Isaac S. Elmaleh.—Ingenieros, 31.
 Gijón.—D. Marcos Rubio.—Uria, 35.
 Granada.—D. Vicente Quesada.—Méndez Núñez, 5.
 Habana.—D. Ernesto Caparrós.—Neptuno, 8 y 10.
 Hellín.—D. Juan Parra.—Castelar, 8.
 Huelva.—D. Antonio de la Corte.—Palma, 5.
 Játiva.—Luis Ballester.
 León.—D. Abelardo Rivera.—Tarifa, 1.
 Lisboa.—D. Duarte Braga.—Café Suiso.
 Luarca.—D. Marcelino Rico.—Teatro Amelia.
 Málaga.—D. José Guerrero Galván.—Torrijos, 48.
 Manzanares.—D. Julián Sánchez Maroto.
 Melilla.—D. Juan Huelgas.
 Montforte de Lemus.—D. E. Tejerina.—Casares, 19.
 Murcia.—D. Jorge Couder.—Soledad, 5.
 Oporto.—D. Antonio Hidalgo.—Santo Ildefonso, 230.
 Oviedo.—D. Carlos G. Rosales.—Ecce-Homo, 2.
 Palencia.—D. Justo Serna.—Diario Palentino.
 P. Mallorca.—Sres. Ferrer y Picornell.—Colón, 70.
 Paris.—D. A. de Birazel.
 Idem.—J. Peyró.—80, Rue de Rennes.
 Puerto de Santa María.—V. Duval.—Cielos, 38.
 Salamanca.—D. Carlos Navarro.—Aven. Mirat, 10.
 Santander.—D. J. Jackson Alvarez.—Compañía, 12.
 Tánger.—D. Antonio de Lara.—Salón Imperial.
 Tenerife.—D. Félix L. Carvajal.—Marina, 7.
 Toledo.—D. Adolfo Gonz. Vegué.—Coliseo Moderno.
 Valencia.—D. Alberto Ruiz y C.ª.—Jorge Juan, F. M.
 Valladolid.—D. Fernando de Lapi.—Perú, 19.
 Vigo.—D. Francisco González.—Pobladores, 65.
 Zaragoza.—F. Garnica.—Don Jaime I, 38, pral.



JULIA BORRULL

Notable bailarina.—Bailes gitanos,
 acompañada á la guitarra y orquesta
 Actuando: Salón Imperial, Melilla
 Próximo debut: Gran Casino, San Sebastián
 Dirección: Gato, 4, 2.º izqda., Madrid

CLOTILDE CASTELDOR

Canzonetista italo-española á gran voz
 Selecto repertorio y lujosa presentación
 Ultimos éxitos: Edén-Concert, Barcelona
 Dirección: Preciados, 34, principal Madrid

BELLA MONTALVITO

Canzonetista y monologuista
 Actuando: Teatro Díaz, Calahorra
 Rpte.: D. E. Rubio Hernández, Regueros, 7



LAS TIRANAS

Pareja de baile
Repertorio extenso y variado
Actuando: Teatro Romea, Madrid
Dirección: Lope de Vega, 7, Madrid



LES DORETTA

Arte, elegancia, novedad.—Decorado propio
Reciente tournée por Méjico, Costa Rica, Colombia
y Panamá.—Actuando: Poliorama, Barcelona
Dirección: Barbará, 23, 1.º, 1.ª, Barcelona



HERMANOS GOMEZ

Campeones del baile aragonés
Actuando: La Feria y Scala, de París
Debut, 1.º Marzo: Jardín d'Hiver, Budapest
Abril y Mayo, Palace Theater, Londres
Dirección: Rue Duperré, Marquis's Hotel, París



LA VERNA

Canzonetista italo-española á gran voz
Selecto repertorio en italiano y en español
Ultimos éxitos: Trianon Palace, Madrid
Dirección: Mayor, 55, 2.º Madrid



TRIO MAX

Cuplés y bailes excéntricos
Repertorio extenso y variado
Actuando: Salón Reina Victoria, Tetuán
Dirección: San Onofre, 6, tercero, Madrid



PETITE GOYA

Cancionista española.—Repertorio original
 Últimos éxitos: Salón Liceo, Albacete
 Repte.: F. Garnica, Don Jaime 1, 38, Zaragoza



ODALISCA NANFI

Danzas clásicas y orientales
 Actuando: Alcázar Español, Barcelona, por
 rrogada
 Dirección: Magdalena, 32, pral., Madrid



MARIA CAMPOAMOR

Canzonetista á transformación
 Últimos éxitos: Alcázar Español, Barcelona
 Dirección: Guillén de Castro, 140, Valencia



HERMANOS PALACIOS

NOTABLE PAREJA DE BAILES CLASICOS
 REGIONALES E INTERNACIONALES A TRANSFORMACION

Contratos hechos en el presente año

México, Salón Allende; Veracruz, Teatro Olimpia; Habana, Teatro Ca-
 sino, Gran Teatro Politeama, Teatro Circo Pubillones y Teatro Albiu; Cien-
 fuegos, Teatro Terrix; Matanzas, Salón Variedades; Cárdenas, Salón Palatino.
 ESPAÑA: Gran Cine, Córdoba; Salón Vizcaya, Bilbao; Teatro Principal, San
 Sebastián.

Actuando: Salón Doré, Barcelona.—Catorce años de éxitos consecutivos
 NOTA. Las Empresas, Directores ó Agentes dirijan su correspondencia á los puntos de actuación



FLERIDA

Cancionista española
 Selecto repertorio y lujoso vestuario
 Actuando: Salón Vitoria, Tetuán
 Dirección: Madera Alta, 14, Madrid



CELIA BELAMOR

Cancionista.—Presentación aristocrática
 Últimos éxitos: Teatro Principal, La Carolina
 Dirección: Luchana, 20, tercero, Madrid



NANÁ

Tiradora.—Canzonetista
 Últimos éxitos: Teatro Tavira, Portugal



EMILIA BENITO

Aires regionales y canciones
Actuando: Cine Escudero, Cádiz
Repte.: D. B. Larrosa, Libertad, 6, Madrid



MIRANDOLINA

Romancista española
Actuando: Cine Español, Vigo
Dirección: Ballesta, 32, Madrid



LOLA MANSILLA

Cancionista española
Ultimos éxitos: Salón Imperial, Melilla
Señas fijas: Eguiluz, 6, Madrid

AGENC. ARTISTICA INTERNACIONAL MATRICULADA

JUAN BATLLE

UNION, 17, ENTRESUELO, 1.º

BARCELONA

Correspondencia en todos los idiomas.

TRIANON-PALACE

ALCALA, 20, MADRID

Tarde: A las cinco y siete, Cinema-Artístico

Noche: A las nueve y cuarenta y cinco y once y media, gran compañía internacional de variedades

FOTOGRAFIA CALVACHE

Carrera de San Jerónimo, 19

Hay ascensor.—Teléfono 4.533



AYGEL

Canciones, danzas, guajiras
Fastuosa presentación.—Decorado propio
Dirección: Mendizábal, 20, Buñol (Valencia)



ADELINA

Cancionista.—Presentación elegante
Actuando: Teatro Romea, Madrid
Dirección: Ventura Rodríguez, 9



LA FAVORITA

Canciones y cuplés
Próximo debut: Salón Imperial, Melilla
Dirección: Santa Brígida, 6, Madrid